DEAR CHAPTER 37

Credits

Translator: Crescence
Proofreader: Kaie
Cleaner: Orangefispop
Typesetter: Bluerose
Qcer: Arty-chan

A Willful Muse Release

Visit us at our Forum
http://awillfulmuse.myfastforum.org

Check out releases on our Website
http://community.livejournal.com/awillfulmuse

Please support the mangaka by buying her works when they become available in your area!

I LOL'd when she said Kamehameha!

COMMENT

Cocoa Fujiwara

It's the 8th volume of Dear. Finally I've reached my 10th serial manga! It feels so touching! It has been my dream job, so from now on I'm thinking of continuing to draw happily, and I have everyone read it happily. I'll do my best.!

GWC
GANGAN WING COMICS

dear

8

SC

ISBN4-7575-1690-8

C9979 ¥552E

雑誌48252-08
定価：本体552円＋税

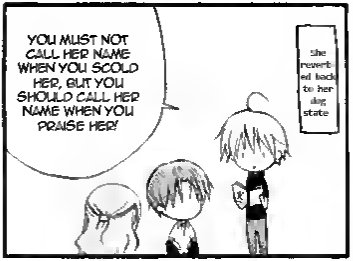
SQUARE ENIX.

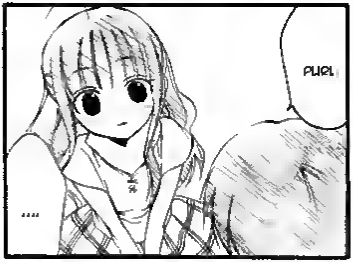
Cocoa Fujiwara

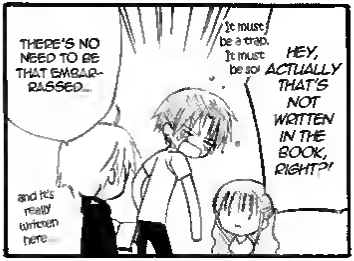
dear

#8

PURINO-TAMING LESSON 2

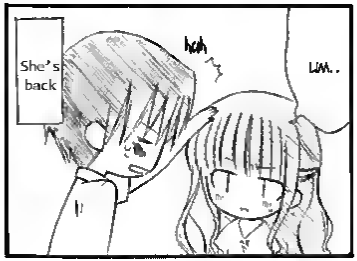

YOU MUST NOT CALL HER NAME WHEN YOU SCOLD HER, BUT YOU SHOULD CALL HER NAME WHEN YOU PRAISE HER!
She reverted back to her dog state



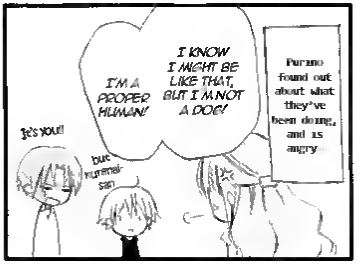

THERE'S NO NEED TO BE THAT EMBAR-RASSED...
It must be a crab. It must be so!
HEY, ACTUALLY THAT'S NOT WRITTEN IN THE BOOK, RIGHT?!
and it's really written here....

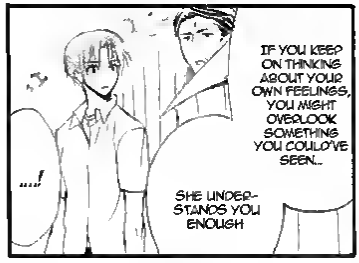
PURINO-TAMING LESSON

LET'S PRAISE HER MORE!
THERE, THERE
DOGS LEARN MORE THROUGH PRAISING RATHER THAN SCOLDING. LET'S PRAISE HER MORE!
THERE, THERE, GOOD GIRL..

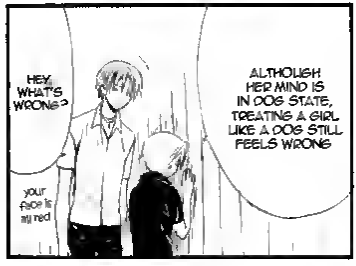


PURINO-TAMING LESSON EPILOGUE


I'M A PROPER HUMAN!
I KNOW I MIGHT BE LIKE THAT, BUT I'M NOT A DOG!
Purino found out about what they've been doing, and is angry
It's you!!
but Yurenai-san


IF YOU KEEP ON THINKING ABOUT YOUR OWN FEELINGS, YOU MIGHT OVERLOOK SOMETHING YOU COULD'VE SEEN...
SHE UNDER-STANDS YOU ENOUGH
....!

PURINO-TAMING LESSON 3



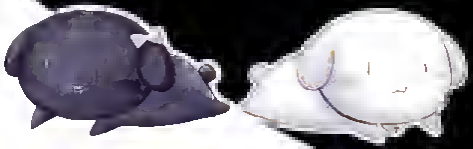
GANGAN WING COMICS

Cocoa Fujiwara presents

dear

#8

dear (ディア) #8



CONTENTS

003 37話「This Time」

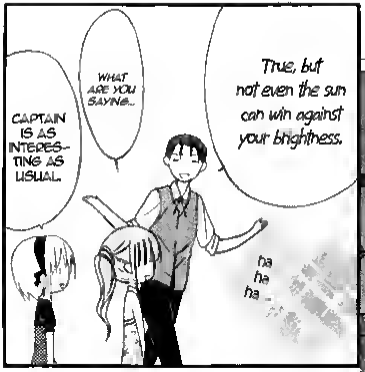
035 38話「Good Success」

059 39話「Sign of Loneliness」

087 40話「So Long」

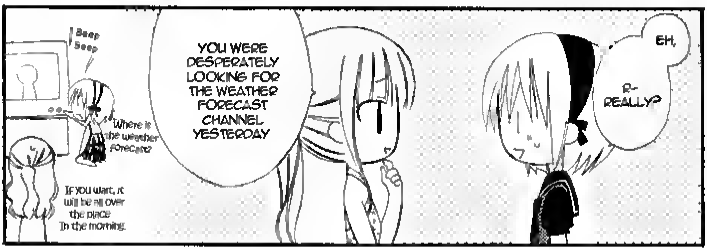
135 41話「Passing Seasons」

165 番外編「About Ume-san 2」


CAPTAIN IS AS INTERES-TING AS USUAL.
WHAT ARE YOU SAYING...
True, but not even the sun can win against your brightness.
ha ha ha...

Oh
THE WEATHER IS NICE TODAY.

BUT KOMOMO-SAN, YOU'VE BEEN PAYING ATTENTION TO THE WEATHER LATELY


Beep Beep
Where is the weather forecast?
If you want, it will be all over the place in the morning.
YOU WERE DESPERATELY LOOKING FOR THE WEATHER FORECAST CHANNEL YESTERDAY
EH, R-REALLY?

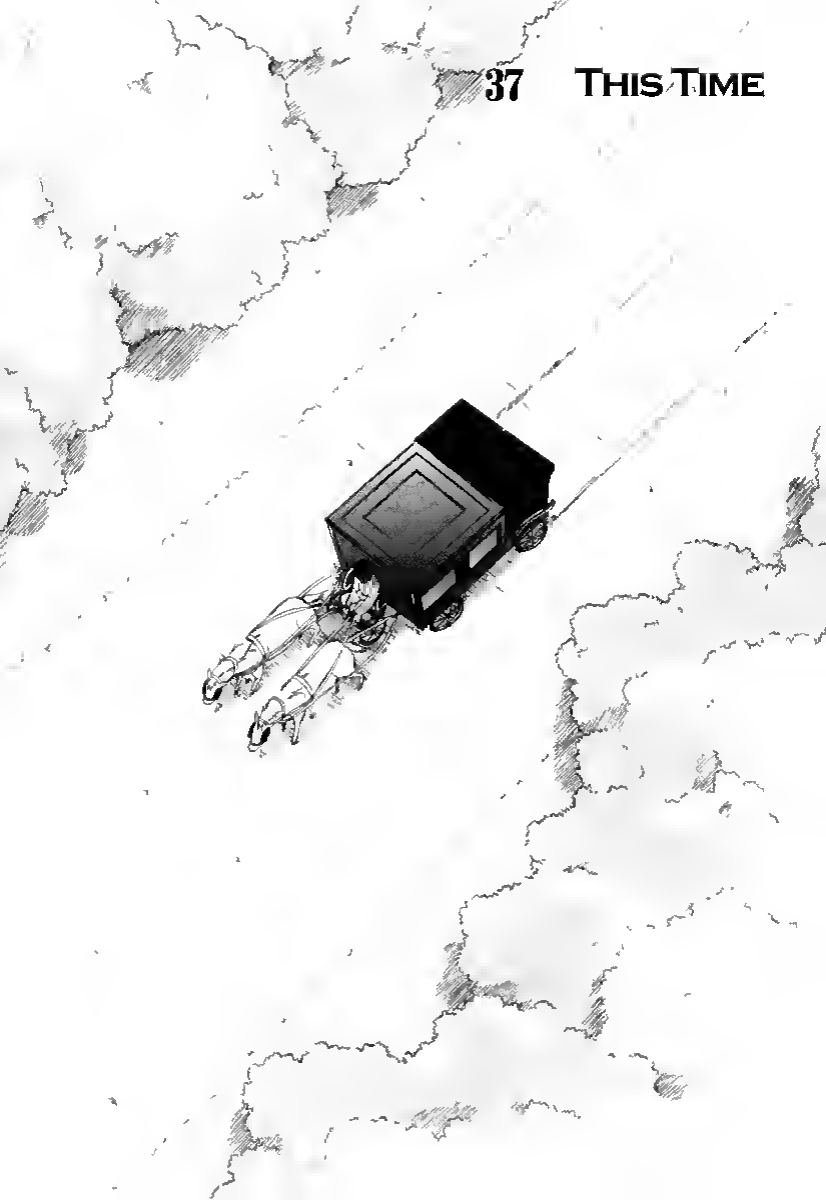
TH-
SO YOU REALLY WERE LONELY DURING THAT TYPHOON DAY-

shrug
NO, I KNOW THAT IT'S MY FAULT FOR BREAKING MY LEG...
BUT I HAD TO WATCH THE HOUSE BY MYSELF FOR A WHOLE DAY, YOU KNOW?
THAT'S NOT...
So she was lonely to the point that she gets depressed just by remembering it.
WRONG OUT...
PURINO-SAN I'VE PREPARED THE COACH FOR YOU
AH OKAY
NO... THE PERSON I MISS IS NOT ONLY HIM, OKAY...?
there there
I missed you and captain too, okay?
THERE ISN'T A DAY THAT YOU DON'T MEET SUGAPU-SAN SINCE YOU'RE ON A JOURNEY WITH HIM AFTER ALL...
AND KOMOMO-KUN, TELL ANNE TO PREPARE DINNER FOR 8 PEOPLE TONIGHT
LET'S HAVE DINNER TOGETHER WITH EVERYONE LATER...
WILL YOU LOOK FORWARD TO IT?

O...
OKAY!
CAPTAIN IS REALLY NICE!
I LIKE YOU VERY MUCH!
ha ha ha, ah no
I CAN'T CALL MYSELF A GENTLEMAN IF I LET SUCH A BEAUTIFUL LADY FEEL LONELY
THANK YOU VERY MUCH CAIN-SAN

Have a safe trip~
We'll return early
I'm off

37 This Time

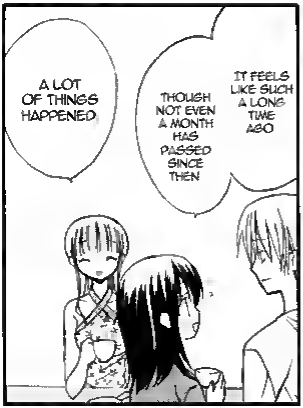


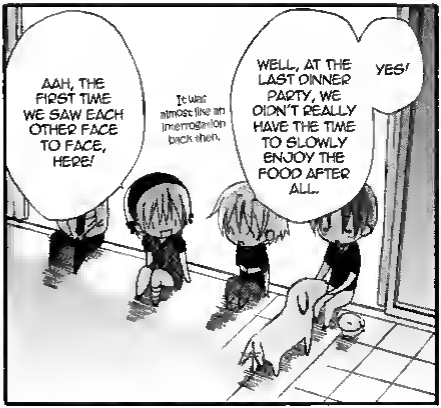
D-
DINNER TOGETHER?!
SOUNDS FUN!
WE WANT TO INVITE YOU, SO PLEASE DON'T MIND IT
BUT IS IT OKAY? I'M ALWAYS THE ONE GETTING INVITED
THAT'S RIGHT
It's just an excuse, so that I can spend my time together with beautiful ladies...
I'M SURE THAT'S WHAT HE'S THINKING!
WOW
A NEW IMITATION!!
NEW? YOU MEAN... JUST HOW MANY HAS HE DONE?
You're seeing alone well.
LET'S JUST ACCEPT IT GLADLY
I'M SO LOOKING FORWARD TO DINNER AT CAPTAIN'S PLACE

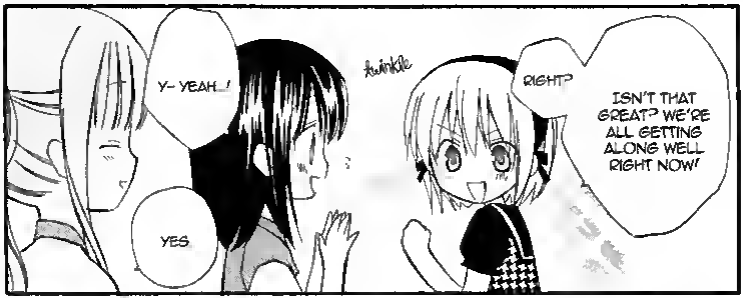
OR RATHER
YUP
SURAPU-SAN CAN COME TOO, RIGHT?
YOU ARE THE ONE WHO SUGGESTED BEING RESPONSIBLE FOR MAKING DINNER, YET YOU GO SOMEWHERE ELSE TO EAT EVERYDAY. WHAT IS YOUR MOTIVE?
Oh no~
STOP SAYING THAT AS IF YOU'RE MY WIFE
AND EVEN IF YOU SAY SOMEWHERE ELSE, I'LL BE SURE TO EAT AT CLEVARD'S PLACE, SO DON'T WORRY.
YOU REALLY SOUND LIKE HIS WIFE~
BEING WORRIED ABOUT YOU...
WHAT I'M TRYING TO SAY IS, AT LEAST TELL ME WHETHER YOU'RE HAVING DINNER HERE OR NOT.
-KAY

DON'T JUST MIX EVERYTHING IN AS IF IT'S NORMAL IN THAT STATE...
YOU SHOULD THINK PRECIOUSLY OF YOUR WIFE, SQUAD MEMBER SUBARU HARNEST...
Eh?
THAT'S RIGHT ABEL-SAN, WILL YOU BE JOINING US TOO ?
WE HAVEN'T HELD ANY WELCOMING PARTY FOR YOU...
YOU REALLY HAVE A LOT OF HOBBIES
I JOINED A CLUB WHICH IS TRYING TO CALL AND GET INTO CONTACT WITH A UFO
hmm...
It'll be hard if we have to hang out with him too often. He'll know too much...
I SEE...
I'M THANKFUL FOR YOUR INVITATION, BUT I HAVE SOMETHING TO DO TODAY

THE MEAL AT CAPTAIN'S HOUSE WAS GOOD, RIGHT?
HUFF——
I'M SOO FULL.


A LOT OF THINGS HAPPENED
THOUGH NOT EVEN A MONTH HAS PASSED SINCE THEN
IT FEELS LIKE SUCH A LONG TIME AGO


AAH, THE FIRST TIME WE SAW EACH OTHER FACE TO FACE, HERE!
It was almost like an interrogation back then.
WELL, AT THE LAST DINNER PARTY, WE DIDN'T REALLY HAVE THE TIME TO SLOWLY ENJOY THE FOOD AFTER ALL.
YES!


Y- YEAH...!
YES.
twinkle
RIGHT?
ISN'T THAT GREAT? WE'RE ALL GETTING ALONG WELL RIGHT NOW!

GETTING ALONG WELL, I SEE
HUH.
.....
.....

SHALL WE ADMIRE SOME FLOWERS SINCE DINNER'S OVER?
CAPTAIN-SAN!
HEY, EVERY-ONE
JUST WATCH
WOW
T- THOSE ARE FIRE-WORKS?!
EH? WHAT ARE THOSE?
BUT THAT'S QUITE A ONE-SIDED KNOWLEDGE
I was good at it.
YOU'RE WRONG, CHIRUHA. FIREWORKS ARE SUP-POSED TO BE ROUND
I WORKED AT A FIREWORKS COMPETITION BEFORE!

WAH!
SSSHH
WOW~
IT'S BEEN AWHILE SINCE WE LAST PLAYED WITH FIREWORKS
Hey, listen to him a bit. I feel bad for him
There won't be a second summer like this...
The memories of a summer watching fireworks with beautiful ladies...
I wonder if they're happy?
w
WOW~~~
THAT'S SO COOL! WHAT'S THAT?!
FUFUFU
AREN'T THEY BEAUTIFUL? THESE ARE ALSO CALLED FIREWORKS

WOW!
AOK
T- THAT'S COOL. HOW DO YOU PUT IT ON?
YOU ONLY NEED TO LIGHT IT UP.
W- WHERE?
like this
AT ITS SPEARHEAD DON'T GET YOURSELF BURNT.
KI-CHAN PURI-CHAN, LOOK LOOK...!
YEAH.
YES.
AURU
IT'S BEAUTIFUL.
YEAH...

CHAN
YES?
AH, PURINO-SAN COME HERE FOR A BIT
SSSHH
PLEASE MAKE SURE YOU KEEP THIS STANCE
I'M NOT WELDING
WHAT IS THAT?
IT'S A POT EQUIP YOURSELF WITH THIS
HERE puts

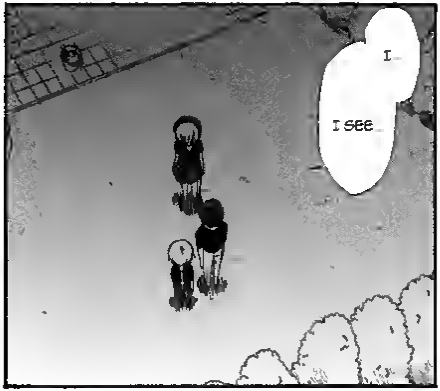
LEND IT TO ME
IT'S SMALL.
I DON'T KNOW
excited
HEY HEY, HOW DO YOU USE THIS FIRE-WORK?
GOOD CHILDREN, DON'T THROW THAT OVER PEOPLE'S HEADS!!
I call it the propeller firecracker or the dragonfly firecracker!
IT'S A FIREWORK THAT FLIES AND TURNS AROUND LIKE THAT.
DO YOU UNDERSTAND, YOU GOOD CHILDREN?
Awesome!
Wherever
Firecrackers are awesome!
THERE
AH!
FLICKER
UOOOH!?

Ah
IS THAT SO?
I asked without looking who I was talking to.
CAPTAIN WAS CALLED BY ANNE.
NOW THAT YOU MENTION IT, I DON'T SEE CAIN-SAN
HM?
This feels nostalgic
Just how old are you?
SILENCE
wah~!
ahaha~
NOT REALLY
D-DON'T YOU WANT TO PLAY WITH FIRE-WORKS TOO?
I GUESS
Uh, um,
IT'S QUITE FUN JUST BY WATCHING AFTER ALL.
Somehow I'm alone with him.. I should say something..
AWKWARD

I NEVER ATTENDED SCHOOL, AND NEVER REALLY HAD THE CHANCE TO HAVE FUN WITH FRIENDS LIKE THIS
IT'D BE GOOD IF SUMMER HOLIDAYS DIDN'T END... I GUESS IT'S THAT KIND OF FEELING
IT'S FUN FOR ME
IT'D BE NICE IF TIME WOULD JUST STOP...
I GUESS
YOU'RE RIGHT
TIME SHOULD JUST STOP...

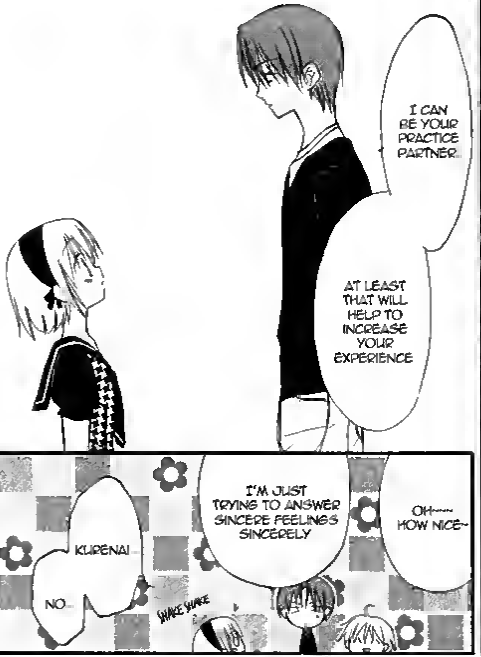
.....!
EVEN IF I HOLD IT NOW, IT'LL JUST BE A BURDEN
as if I would
WOW THAT'S RARE I THOUGHT YOU BRING YOUR SWORD EVEN WHEN YOU GO TO THE TOILET
I LEFT IT IN THE ROOM?
HMM, KURENAI-SAN WHERE'S YOUR KATANA?
THEN,
WHEN MY LEG'S HEALED, WOULD YOU HELP ME IN TRAINING?!
WHAT'S WRONG, SUDDENLY..
oopsie
HEY, HEY, BY KATANA DO YOU MEAN SWORD?
I'VE ALWAYS WANTED TO BE STRONGER!
IT'S NOT IMPULSIVE!
HUH?!
WHAT'S WITH THAT IMPULSIVE REQUEST...

HE DOESN'T WANT TO TELL ME ANYTHING
THAT'S BECAUSE I'M WEAK
IF HE TELLS ME ANYTHING, I'LL JUST INVOLVE MYSELF AND GET INTO DANGER, THAT'S WHAT HE THINKS
HOW ABOUT THIS?
DON'T YOU KNOW ABOUT MOUSE FIRE CRACKERS?
H- HOW DO YOU USE IT?
THAT'S WHY HE WON'T TELL ME ANYTHING
IT MIGHT BE CHEEKY IF I SAY THAT I WANT HIM TO DEPEND ON ME,
He's an overlord after all
BUT I WANT TO AT LEAST BE ABLE TO LISTEN TO HIM.
I UNDERSTAND YOUR FEELINGS
BUT MY KATANA IS MERELY SELF-TAUGHT AND BY INSTINCT
THE TRUTH IS, THE THING YOU NEED IN A REAL BATTLE IS NOT A GOOD STANCE, BUT EXPERIENCE AND INTUITION.
.....


I...
I see...

SORRY.
THAT'S WHY THERE'S NOTHING I CAN TEACH

HOWEVER


I CAN BE YOUR PRACTICE PARTNER.
AT LEAST THAT WILL HELP TO INCREASE YOUR EXPERIENCE
I'M JUST TRYING TO ANSWER SINCERE FEELINGS SINCERELY
OH~~~ HOW NICE~
KURENAI
NO.
HAKE HAKE

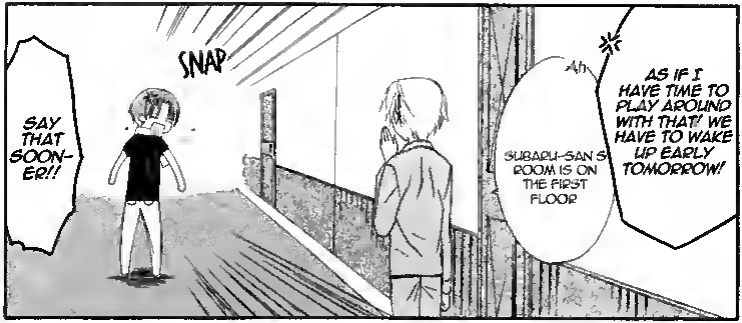
WHA~
KYA~ KURENAI-SAN WITH KOMOMO-SAN!
She was the one who planned her
!!?
Hugs
THANK YOU, MASTER!!
goosebumps
HMM...
!!
GYAAA
HEY~ EVERYONE. IT'S LATE. SO JUST STAY OVER TODAY~
EH UHAH, WHAT THE?
FLICKER FLICKER
more firecracker, lit and ready
I'M NOT REALLY ANGRY KOMOMO'S THE ONE WHO HUGGED YOU AFTER ALL
tap
OH

SO KUREHAI SAID THAT HE'D BE MY PRACTICE PARTNER
I WAS WONDERING WHAT IT WAS, SO THAT'S IT...
KOMOMO-SAN IS SO GREAT..
JUST NOW, I WAS THINKING HOW GOOD IT'D BE IF THINGS STAYED THIS WAY
THAT'S WHAT I THOUGHT TOO,
BUT I ALSO HAVE TO BE STRONGER.

EH? CHIRUHA-SAN, DO YOU WANT TO BE STRONG?
YOU'RE A LYCANTHROPE, SO SHOULDN'T YOU BE ABLE TO USE SOME AWESOME MAGIC?
LIKE KAMEHAMEHA?
IT'S NOT LIKE THAT
I NEED TO BE ABLE TO HARDEN MY FEELINGS MORE
Harden?
YOU LOOK LIKE YOU DON'T THINK ABOUT ANYTHING BUT I GUESS THAT'S NOT TRUE?
THAT'S RIGHT, YOU WANTED TO CURE KISARA'S IMMORTAL BODY TOO!
YEAH!
But it'd be cool if I can do Kamehameha
...
BOTH OF YOU ARE SO ADULT-LIKE...
Eh?
YOU LOOK LIKE THE MOST MATURE ONE OUT OF EVERYONE HERE!
JUST "LOOK LIKE"

DROPS
PULL
WHERE'S HIS ROOM?
WHOSE ROOM?

THE FIRST ONE!
YOU'RE ASKING THAT AL-THOUGH YOU KNOW THE ANSWER!
BUT KURENAI-SAN ALWAYS SAYS 'HIM' THAT'S RUDE
WHEN YOU SAY GUY, ARE YOU TALKING ABOUT SUBARU-SAN OR KISARA-SAN?
Huhn
OF COURSE, IT'S THAT GUY
UGH.
rude.
THAT'S RIGHT PARENTS PUT THEIR LOVE INTO OUR NAMES, YOU KNOW?
I- I GUESS SO.
YOU HAVE TO CALL US BY NAMES
THEN AS A PRACTICE, LET'S START WITH "PURINO-SAN"!
GO!
voice recorder
I SEE
so there's your intention


SNAP
SAY THAT SOONER!!
Ah
SUBARU-SAN'S ROOM IS ON THE FIRST FLOOR
AS IF I HAVE TIME TO PLAY AROUND WITH THAT! WE HAVE TO WAKE UP EARLY TOMORROW!

silence
He's not the type who would sleep this early
Why is he on my mind...
TOMORROW WAKE UP AT 6 AM. DON'T BE LATE!
KNOCK KNOCK

RATTLE
Hey
ARE YOU LISTENING?!
BANG

YOU...

AT LEAST CLOSE THE DOOR,

BANG

...YOU, THAT...

PEOPLE WILL SEE ME NAKED

IT'S ADVANCED THAT MUCH...?!

WHEN THE SYMPTOM COMES, IT HURTS AND IT'S PAINFUL.
DON'T YOU FEEL ANY PAIN...?!
WHY DIDN'T YOU SAY ANYTHING?!
WHY YOU...
SHE DOESN'T. RATHER THAN THAT, WHAT DID KOMOMO SAY JUST NOW?
DOES SHE KNOW ABOUT THIS?!
THAT'S NOT IMPORTANT!
YOU SHOULD CARE MORE ABOUT YOUR ARMS RIGHT NOW...!
I THINK IT'S QUITE IMPORTANT...

EVEN IF YOU WANT TO CURE IT, I'LL DIE SOONER OR LATER

THANK YOU VERY MUCH,
PUSTE
FOR LETTING US RIDE ON YOUR BOAT FOR FREE
THANK YOU VERY MUCH, UNCLE
IT'S OKAY IT WAS FUN.
YOU'RE LOOKING FOR SOMEONE? I HOPE YOU CAN FIND THAT PERSON SOON

YES
HE'S AN IMPORTANT PART OF THE FAMILY AFTER ALL.

AWM is Recruiting!

Want more releases? Join us!

A Willful Muse is currently recruiting Translators (Japanese and Chinese). Come check out our forum to see all the projects that need help.

Visit or email us at:
Email: musesatwork@gmail.com
Forum: http://awillfulmuse.myfastforum.org/index.php
Website: http://community.livejournal.com/awillfulmuse/

Thank you!
A Willful Muse Staff

DEAR CHAPTER 38

Credits

Translator: Crescence
Proofreader: Mierin
Cleaner: Orangefispop
Typesetter: Bluerose
Qcer: Rikkastar

A Willful Muse
Release

Visit us at our Forum
http //awillfulmuse myfastforum org

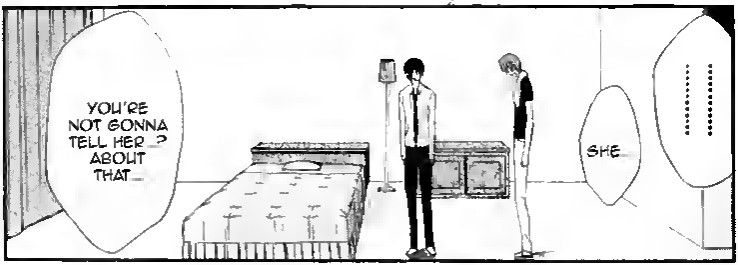
Check out releases on our Website
http //community livejournal com/awillfulmuse

Please support the mangaka by buying her works when they become available in your area!

38話 good success

DIE...?
That's right.
ANY OTHER QUEST-IONS?
PULL S+

YOU'RE SO NOISY
DON'T BE SO LOUD
BUT WHY...!!
THAT'S STILL NOT DECIDED YET
DON'T GIVE UP
IT HAS ALREADY BEEN DECIDED

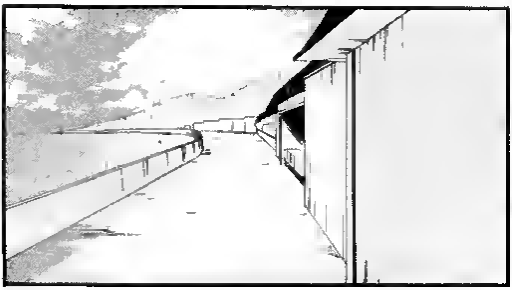

YOU'RE NOT GONNA TELL HER...? ABOUT THAT...
SHE
.....

BEARING IT ALL ALONE
WHY.. WHY DON'T YOU AT LEAST TELL HER...?

EVEN IF I'M ON THE VERGE OF DYING, I'M GOOD NOW
STOP PITYING PEOPLE AS YOU WILL AT YOUR OWN CONVENIENCE
KOMO-MO IS BESIDE ME
SHE WILLINGLY OPENS HER HEART TO ME
SHE'S EVEN DOING HER BEST FOR MY SAKE
IT MAKES ME SO HAPPY THAT I COULD DIE

SO NO MATTER HOW MUCH KOMOMO IS SADDENED BY MY DEATH, I'LL BE SATISFIED
BECAUSE ONLY THEN CAN I FINALLY REACH INTO HER HEART, FOR THE FIRST TIME...
.....!
GRABS
SUCH A SELF-ISH...!!

TCH
NOT A WORD TO ANYONE ABOUT THIS, KUPENA!
I THINK YOU UNDER-STAND THIS ALREADY, BUT...
I WANT TO SPEND THE TIME I HAVE LEFT LOOKING AT MY BELOVED'S SMILE.



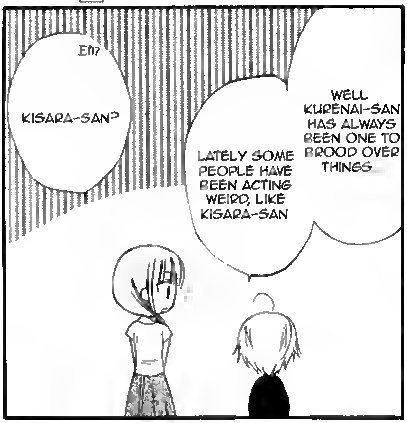
HERE'S YOUR CHANGE
Th-
THANK YOU...!

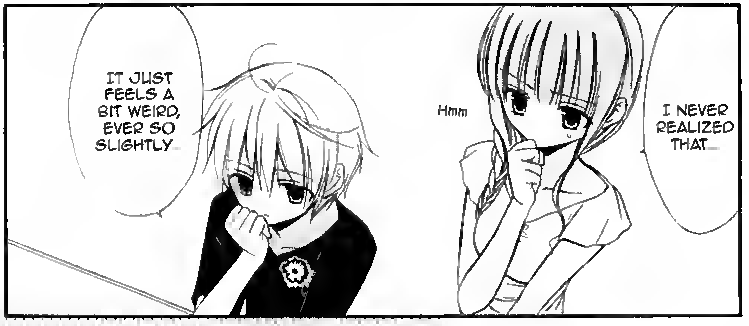
I INCLUDED A BONUS AS MY THANKS FOR EXTERMINATING THE DEMON BACK THEN
GIVE MY THANKS TO THE OTHERS TOO!
...'KAY!
THANK YOU, UNCLE...!

Waah?!
Flump
KNOCK
♪
hmhm~
OUCHIE
I DID SOMETHING PURI-CHAN MIGHT'VE DONE...
BUT I MANAGED TO SAVE THE MAN
Juu?!
SHOCKED
dagmm...

!
RISES...
A- A- ARE YOU OKAY...?!
WHY, HOW COME...?!
EH?! A, A PER- SON?!
emememe
OH...
WHAT HAS JUST...
W WELL IT'S BECAUSE YOU'RE WEARING SUCH THICK CLOTHES...
I REMEMBER I GOT DIZZY BECAUSE OF THE UNBEAR- ABLE HEAT...
I SEE...
It's hot
Y-YOU COLLAPSED... A-ARE YOU OKAY...?!
WHAT WAS I...?

EHP?
ARE YOU... OKAY?
I'M SORRY FOR MAKING YOU WORRY
BUT I'M IN A HURRY, SO I MUST EXCUSE MYSELF...
Awawawa
Ah..ah
ARE YOU OKAY?!
T- THE SQUAD IS JUST RIGHT THERE THERE'S A BED THERE AS WELL.. AND WE HAVE WATER TOO, SO PLEASE REST THERE FOR A WHILE!
I'M SORRY FOR TROUBLING YOU, KIND MISS...
pmmmmm
WHAT'S THE CAUSE?
LET'S SEE...


Eh?
KISARA-SAN?
LATELY SOME PEOPLE HAVE BEEN ACTING WEIRD, LIKE KISARA-SAN
WELL KURENAI-SAN HAS ALWAYS BEEN ONE TO BROOD OVER THINGS...
OR HE'S STARTING TO BECOME AWARE OF HIS OWN FEELINGS AFTER BEING HUGGED BY KOMOMO-SAN YESTERDAY...
MAYBE HE HAD JUST WATCHED SOME NEWS ABOUT ANIMAL ABUSE
Ahahaha
THAT'D BE A LAUGH!


IT JUST FEELS A BIT WEIRD, EVER SO SLIGHTLY...
Hmm
I NEVER REALIZED THAT...

CAN'T YOU GIVE A BETTER RESPONSE?
WELL, IT'S NOT SOMETHING YOU CAN LEARN BY STUDYING
I WONDER IF I'M THE STUPID ONE HERE...
I'M SO JEALOUS THAT YOU CAN SEE THROUGH PEOPLE THAT EASILY...

.....
HE SEEMS TO BE RATHER DISTANT TO CHIRUHA-SAN, ALTHOUGH HE DOESN'T NECESSARILY AVOID HER...
Hmm...

RATTLE
I'M BACK~
HERE, HERE...
RATTLE RATTLE
Ah!
CHIRUHA-SAN HAS RETURNED.
SEEMS LIKE SHE BROUGHT A GUEST TOO!

Such a cool've way of dressing...
Skin, pale blue! Lips, purple!
He's large..!
or rather, tall
and in the middle of summer!
ZOOM...

THANK YOU FOR YOUR KINDNESS...
HAVE A SEAT. I'LL BRING YOU COLD WATER...

Uh...
H-
HERE WE ARE...
SORRY FOR DISTURB-ING...
!!

STARE...
S... somehow I can't look away...
GULP
Our eyes met
What I don't understand
.....!?
AH, IT DOESN'T SEEM TO GO THROUGH...
I JUST ARRIVED AT THIS ISLAND YESTERDAY EVENING
AH, SO YOU REALIZED
Of course we would.
ahahaha
UH, UM, WHY DID YOU COME HERE? FROM YOUR LOOKS, YOU DON'T SEEM LIKE SOMEONE FROM THIS ISLAND

I HAD A BOUT OF VERTIGO AND THE LADY HERE HELPED ME...
I DIDN'T KNOW THAT THE ISLAND WAS THIS HOT...
I SEE, SO THAT'S WHY...
I'M SO SORRY FOR THE TROUBLE...
ARE YOU HERE FOR SIGHT-SEEING?
YOU'LL DIE IF YOU WEAR THAT KIND OF CLOTHING HERE, SERIOUSLY...
THANK YOU FOR YOUR ADVICE
I AM NOT HERE FOR SIGHTSEEING I AM LOOKING FOR SOMEONE...
WOULD YOU MIND LOOKING AT THIS PICTURE?
IF YOU'VE SEEN THIS PERSON BEFORE...
Eh?
LET'S SEE...
!

I WONDER? HE KINDA LOOKS LIKE MY ACQUAINT-ANCE
AH, SEEMS LIKE YOU DO RECOGNIZE HIM...
!
WHAT IS YOUR RELATIONSHIP WITH THIS PERSON?
EH? WHAT?
NICE TIMING... COULD YOU HAVE A LOOK AT THIS...?
!
Hey
I'VE BROUGHT SOME WATER!
OOPSIE
!

HE LOOKS YOUNG BUT...
SU-CHAN?
SU-CHAN...?
SO YOU REALLY DO KNOW HIM...
SUBARU HARNEST...
!

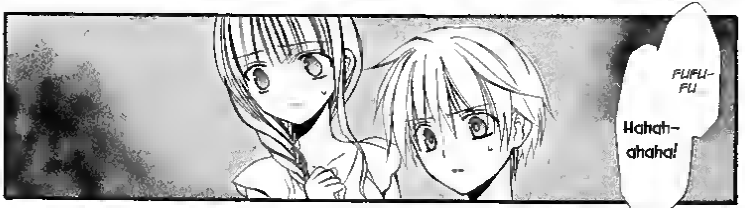
I'M KANADE
KANADE HARNEST
'WHAT' ARE YOU ?
HIS BROTHER
...!
IT'S A LIE

Two people who couldn't follow the weird change of atmosphere

A DEMON...
SUBARU-SAN'S RELATIVE...
IF THAT'S THE TRUTH, THEN HE'S A DEMON TOO...
IT DOESN'T SEEM LIKE HE CAME TO RETRIEVE THE LYCANTHROPE'S ARM...
AND IT DOESN'T SEEM LIKE HE CAME TO ELIMINATE US...
CAN WE LOWER OUR GUARD...?

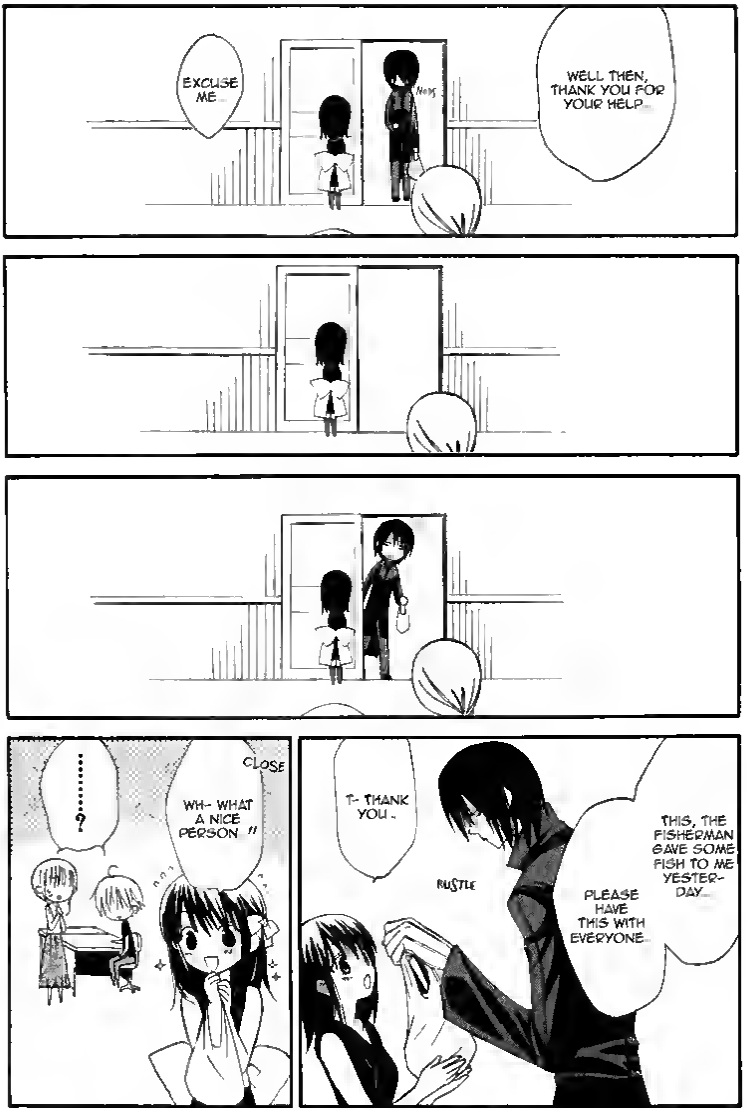
COULD YOU TELL ME WHERE SUBARU IS ?
EH? I THINK HE'LL BE BACK SOON... HE WORKS HERE TOO !
HERE...? BUT I THOUGHT THIS IS THE DEMON EXTER-MINATION SQUAD ?
?
YEAH.

HMM


FUFU-FU
Hahah-ahaha!

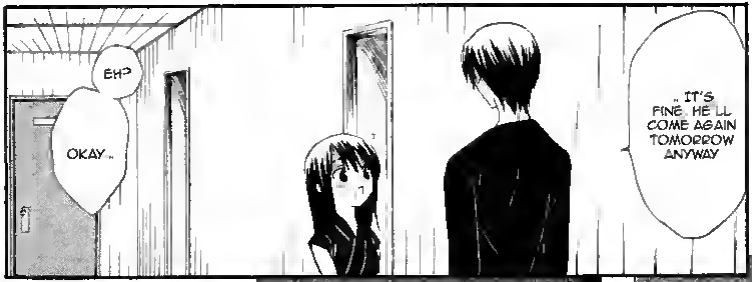
Ahahaha-haha!

Although he's not an enemy, he's still scary...
GOOSEBUMPS
HAHAHA-
HAHAHA!
RISE
Eh
YOU'RE NOT GOING TO WAIT FOR SU-CHAN?
IT'S FINE
NOW, SINCE I M FIT AGAIN, I SHALL TAKE MY LEAVE
Ahem
I M SORRY, IT WAS JUST TOO INTERESTING
No, rt was very scary
PLEASE TELL THAT TO SUBARU
MY FRIEND IS WAITING FOR ME, SO I'LL COME BACK WITH HER TOMORROW, AT 7 O' CLOCK

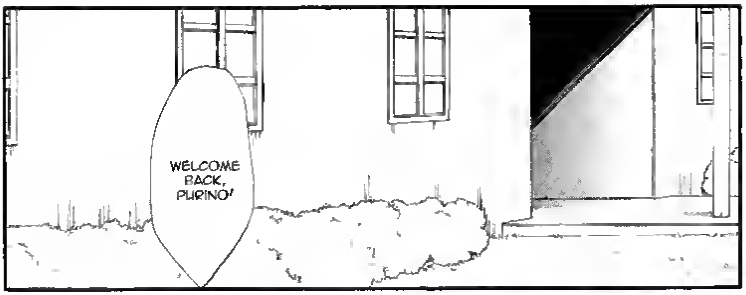

EXCUSE ME...
NOW
WELL THEN, THANK YOU FOR YOUR HELP...
CLOSE
WH- WHAT A NICE PERSON !!
?
T- THANK YOU..
RUSTLE
PLEASE HAVE THIS WITH EVERYONE
THIS, THE FISHERMAN GAVE SOME FISH TO ME YESTER-DAY...

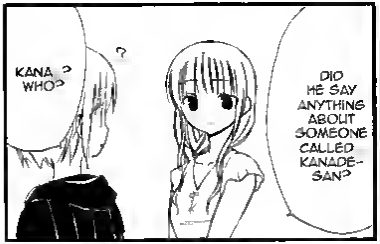
HUH?
I WONDER IF IT'S SU-CHAN?
BAM
.....
I'M BACK
I KNEW IT!
SU-CHAN, WELCOME BACK..!
KANADE-SAN..!
WHO DID I MISS?
I JUST HAD A SMOKE OUTSIDE
WERE YOU AT KOMOMO-CHAN'S PLACE? DID YOU MEET HIM?

HE CAME TO LOOK FOR SU-CHAN...!
HE SAID HE'LL COME AGAIN TOMORROW, BUT YOU MIGHT STILL CATCH HIM...!

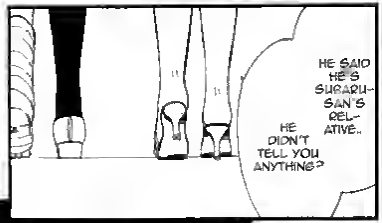

EH?
OKAY...
...IT'S FINE. HE'LL COME AGAIN TOMORROW ANYWAY

EH...
BAM...
OKAY...
So you're not going to work anymore today...?
I'M GOING TO KOMOMO'S PLACE NOW.
SO TELL THE MATRON THAT I DON'T NEED DINNER TODAY.


WELCOME BACK, PURINO!


KANA..? WHO?
?
DID HE SAY ANYTHING ABOUT SOMEONE CALLED KANADE-SAN?

HE'S WENT BACK. HE'S BEEN HERE SINCE BEFORE NOON.
...WHERE'S SUBARU-SAN?


HE SAID HE'S SUBARU-SAN'S REL-ATIVE..
HE DIDN'T TELL YOU ANYTHING?

RELATIVE?

AWM is Recruiting!

Want more releases? Join us!

A Willful Muse is currently recruiting Translators (Japanese). Come check out our forum to see all the projects that need help.

Visit or email us at:
Email: awusea.staff@gmail.com
Forum: http://awillfulmuse.myfastforum.org/index.php
Website: http://community.livejournal.com/awillfulmuse/

Thank you!
A Willful Muse Staff

DEAR CHAPTER 39

Credits

Translator: Crescence
Proofreader: Kaie
Cleaner: Orangefispop
Typesetter: Bluerose
Qcer: Rikkastar

A Willful Muse
Release

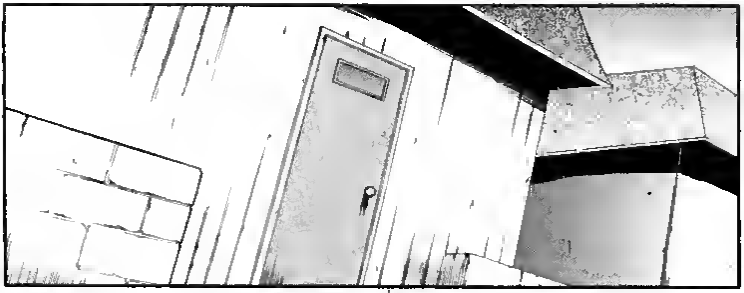
Visit us at our Forum
http //awillfulmuse.myfastforum.org

Check out releases on our Website
http //community.livejournal.com/awillfulmuse

Please support the mangaka by buying her works when they become available in your area!

That was the cutest face Purino made!

39話 sign of loneliness



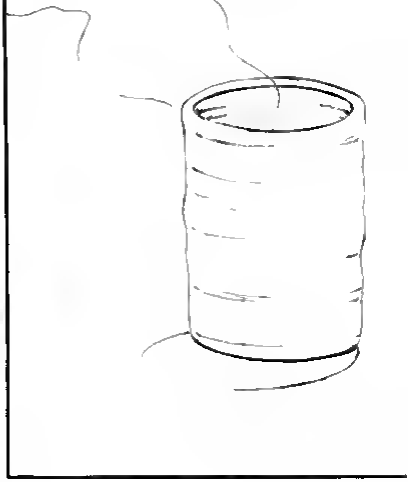
I came all the way here..
.....

SOMEONE CAME HERE. HE SAID THAT HE'S SUBARU-SAN'S RELATIVE
We've always been together, but he didn't even tell me that!

MORE LIKE, NORMALLY, SHOULDN'T HE TELL ME?
It's quite a rare occasion too, right?
I WONDER IF IT HAS ANYTHING TO DO WITH HIS RIGHT HAND?
IF HE CAME ALL THE WAY HERE, PERHAPS HE HAD SOMETHING IMPORTANT TO TELL?
IF HE'S SUBARU'S RELATIVE, WOULD THAT MEAN HE'S ALSO A DEMON?
IS HE KEEPING A SECRET FROM ME?
annoyed...
BANG
!!
EXCUS...
Oh well, asking him directly is much faster...
It might not be that important since he didn't bother telling me...

WHAT'S WRONG, YOU ASK... YOU SUDDENLY OPENED THE DOOR...
SORRY, I HEARD VOICES, SO...
YOU... WHAT'S WRONG?
!
Ugh~
..HE'S NOT AROUND.
WHERE'S SUBARU?
.....
I SEE, THEN CAN I WAIT HERE?
?

HE WENT SHOPPING
WHERE'S CAROL? HE'S NOT HERE EITHER?



these must be Subaru's.
Books.

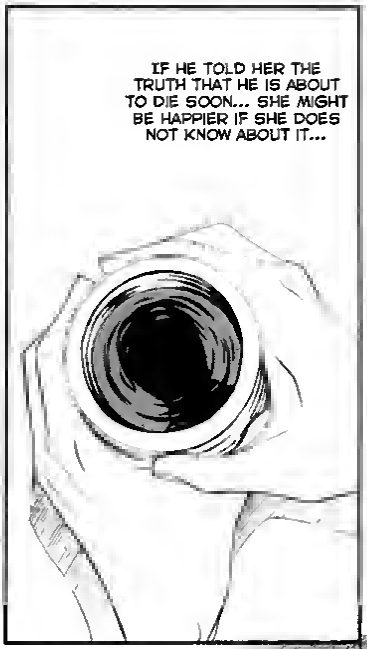
DID YOU...
HMM
This is quite unexpected. I thought he read complicated textbooks...
Fairy Tales?

I DIDN'T HEAR
THAT'S WHY I'M HERE
I SEE...

HEAR SOMETHING FROM HIM TODAY...?

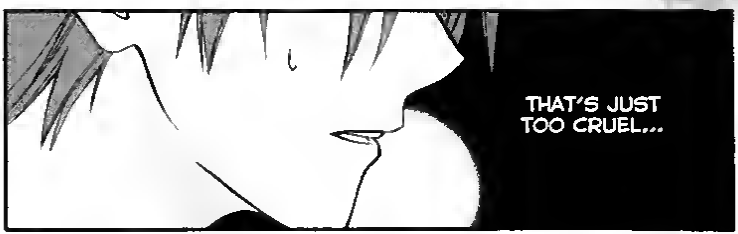
HE DIDN'T TELL ME ANYTHING...
WELL, IT MIGHT MEAN THAT IT'S NOT REALLY SOMETHING I HAVE TO WORRY ABOUT...
mumble
mumble
BUT EVEN SO WOULDN'T IT AT LEAST BE SOMETHING TO CHAT ABOUT?
mumble
I wanted to see Subaru's relative too
mumble
.....

BUT I WONDER IF THAT'S WHAT SHE THINKS.
HEY IS HIS RELATIVE A GUY? OR A GIRL?
DOES HE LOOK LIKE SUR ARU?
SHE'S NOT THE TYPE THAT WOULD LET EVERY-THING END WITHOUT KNOWING ANYTHING.



SHE THINKS ABOUT THAT GUY TOO MUCH,

BUT HIS TIME'S COMING CLOSE WITHOUT HER KNOWING ABOUT IT.

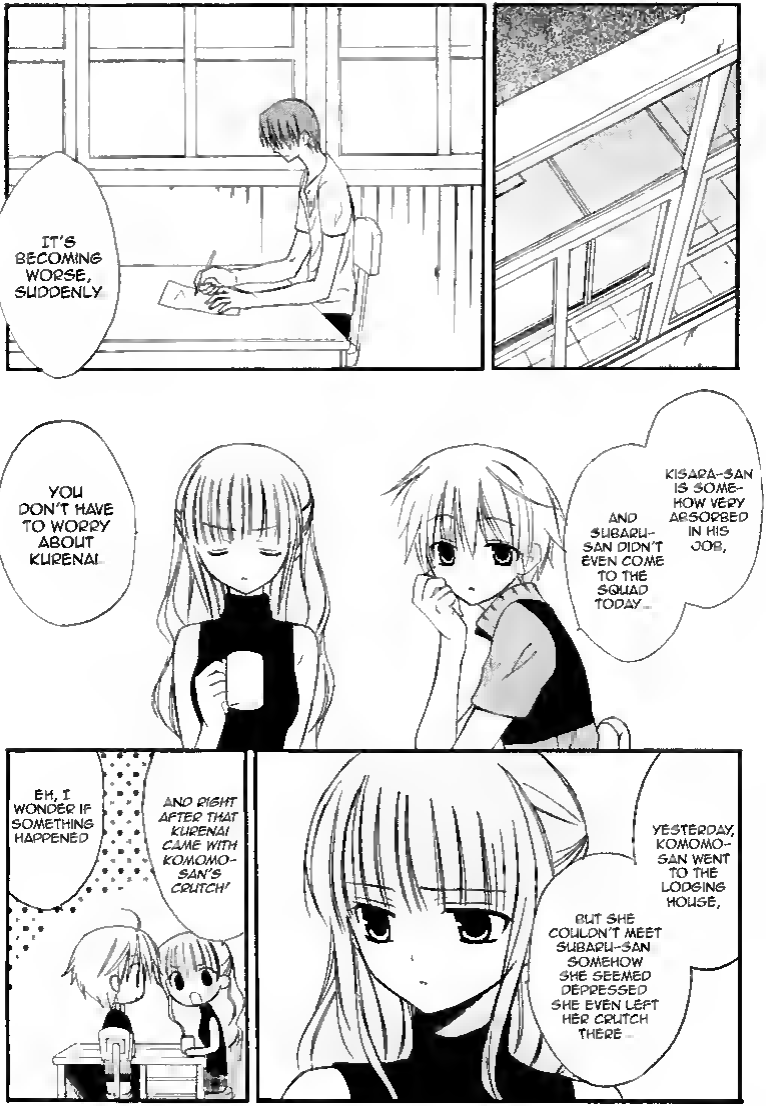


WHAT WOULD YOU DO IF HE DIED...?
BUT,

HE'S DOING HIS BEST TO HIDE IT. DO I HAVE THE RIGHT TO TELL HER?
.....
IT WAS JUST AN IF DON'T LET IT GET TO YOU
SORRY

Thrust
ATTACK!
CRUTCH...
CLATTER CLATTER
UGH
OUCH
DON'T SAY WEIRD THINGS..
DON'T SAY THAT HE'S DYING OR ANY-THING!

YOU IDIOT!
WHAM!
THUD
THUD
THUD
SORRY FOR INTRUDING!
I SEE
IT'S NOT FOR KOMOMO'S SAKE.
IT'S JUST THAT, IT'S TOO MUCH OF A BURDEN FOR ME TO HANDLE.
THE ONE WHO THINKS THAT IT'S BETTER TO NOT KNOW ANYTHING IF THERE'S NOTHING YOU CAN DO,
IS ME


IT'S BECOMING WORSE, SUDDENLY
KISARA-SAN IS SOMEHOW VERY ABSORBED IN HIS JOB,
AND SUBARU-SAN DIDN'T EVEN COME TO THE SQUAD TODAY...
YOU DON'T HAVE TO WORRY ABOUT KURENAI
EH, I WONDER IF SOMETHING HAPPENED
AND RIGHT AFTER THAT KURENAI CAME WITH KOMOMO-SAN'S CRUTCH!
YESTERDAY, KOMOMO-SAN WENT TO THE LODGING HOUSE,
BUT SHE COULDN'T MEET SUBARU-SAN SOMEHOW SHE SEEMED DEPRESSED SHE EVEN LEFT HER CRUTCH THERE...

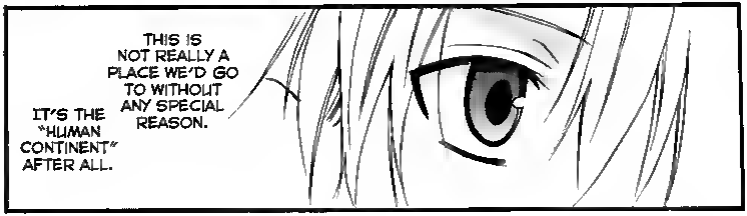
HOW ABOUT SUBARU-SAN? HAVE YOU ASKED HIM ABOUT KANADE-SAN?
NAH, HE LET IT PASS NONCHALANTLY
HMM. SO IT ALL HAPPENED WHILE I WAS AWAY, SHOPPING
I DON'T KNOW! HE MIGHT'VE SAID SOMETHING WEIRD TO KOMOMO-SAN
.....
HOW SHOULD I... EVERYONE'S BEING SO DISTANT
IT'D BE NICE IF THEY'D JUST TALK IT OUT
WELL,
IT'S NOT LIKE THERE'S NO WAY OUT OF THIS...

I REALLY WANT TO LISTEN TO THEIR CONVERSATION, BUT IT'D BE BAD IF IT'S ACTUALLY JUST A REUNION BETWEEN DISTANT RELATIVES..
AND I GUESS HE'LL FIND OUT ABOUT IT EVEN IF WE HIDE OURSELVES.

SUGAPU-SAN WILL COME IN THE EVENING
TO MEET THAT KANADE GUY, RIGHT?

JUST A REUNION BETWEEN DISTANT RELATIVES, I WONDER...?

WELL, THAT'S IMPOSSIBLE, I GUESS


THIS IS NOT REALLY A PLACE WE'D GO TO WITHOUT ANY SPECIAL REASON.
IT'S THE "HUMAN CONTINENT" AFTER ALL.

Be it a good thing or not, that person must be waiting for news

Yes, that person

I'M SO SORRY
IT'S BEEN A WHILE
SUBARU..
IT'S ALMOST BEEN ONE YEAR
I NEVER WANTED TO SEE YOU AGAIN
YOU'RE ALONE?
I WAS WITH MIMOSA
"IF YOU FIND HIM, I'LL LEAVE IT TO YOU" ♡ SHE SAID
YOU HAVE WHAT SHE WANTED THE MOST,
AND YOU'RE TRYING TO THROW IT AWAY
IT MUST'VE BEEN DREADFUL FOR HER
.....
SHE HATES ME AFTER ALL

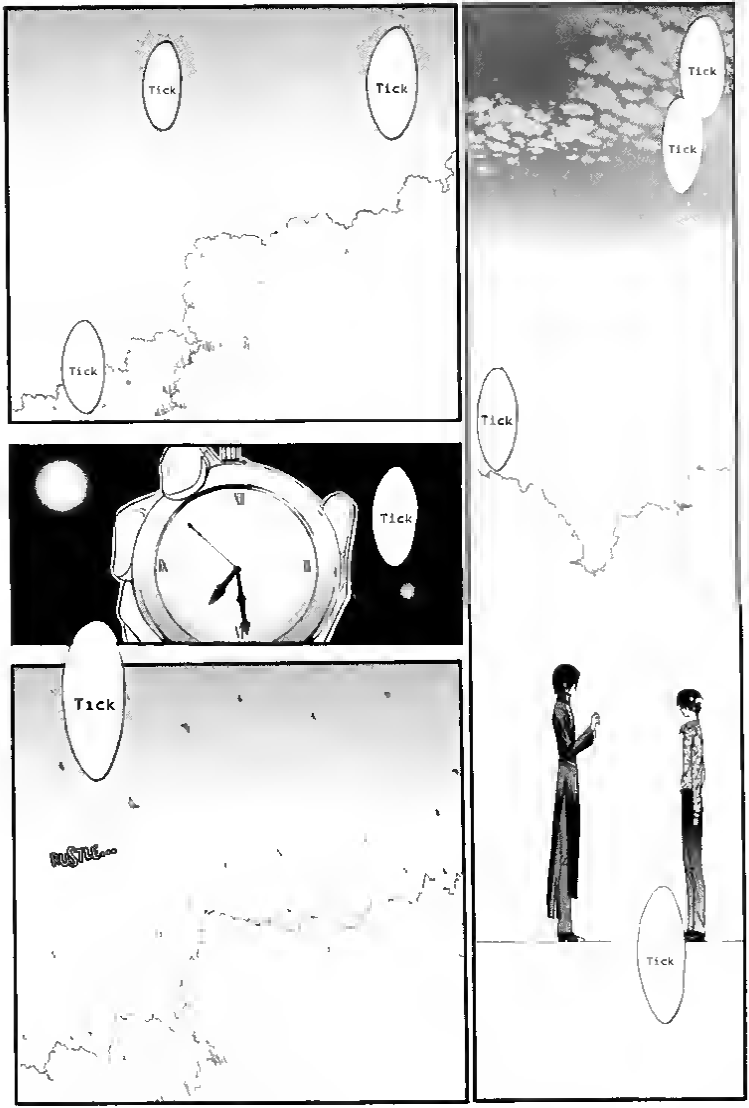
BUT THAT, TOO, WILL BE SOLVED IF ONLY YOU'D COME BACK...
IT'S LONELY.
LET'S GO HOME, SUBARU...
TO SIGMA'S SIDE...

7:20 PM...

.....
I'M NOT LONELY, SO I WON'T GO BACK.
JUST GO LOOK FOR SOMEONE ELSE.

AT EXACTLY 7:30...

SIGMA WILL GIVE YOU A LAST WARNING.


Tick
Tick
Tick

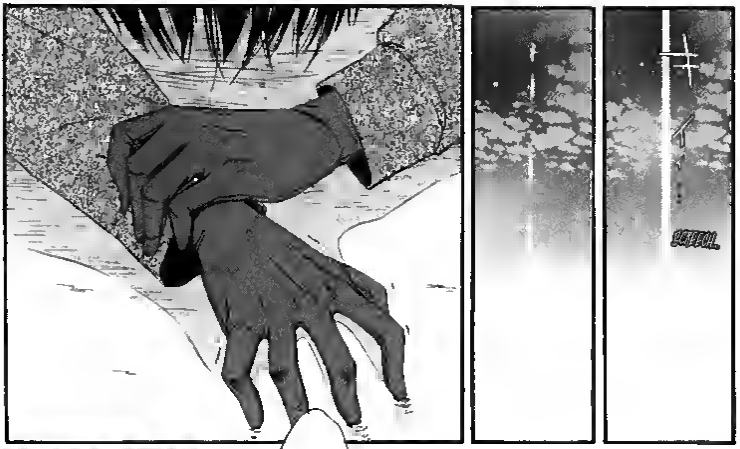
FSHH
SCREEECHHHH

BAM

GASP
This
is...

...!
Fooooo
AND THEN GEN-SAN...
HM?
stops...

PURINO-SAN?
WHAT'S WRONG? DID YOU BITE YOUR TONGUE?
WOOF.
!


BLEEEH

...THE DAY AFTER TOMOR-ROW, WE'LL LEAVE THIS ISLAND.

...POOR YOU

Pant
Pant
Pant
IT MUST BE PAINFUL, SUBARU

I WILL TELL HIM OF YOUR ANSWER.
A DAY AFTER THAT, WE'LL ARRIVE AT SIGMA'S SIDE
WHETHER THAT DAY WILL BE YOUR LAST DAY OR NOT,
PLEASE THINK ABOUT IT A BIT MORE.

AWM is Recruiting!

Want more releases? Join us!

A Willful Muse is currently recruiting Translators (Japanese and Chinese), Typesetters and Quality Checkers. Come check out our forum to see all the projects that need help.

Visit or email us at:
Email: awmsstaff@gmail.com
Forum: http://awillfulmuse.myfastforum.org/index.php
Website: http://community.livejournal.com/awillfulmuse/

Thank you!
A Willful Muse Staff

DEAR CHAPTER 40

Credits:
Translatar: Crescence
Praofreader: Kaie
Cleoner: Orangefispap
Typesetter: Bluerase
QC'er: Rikkastar

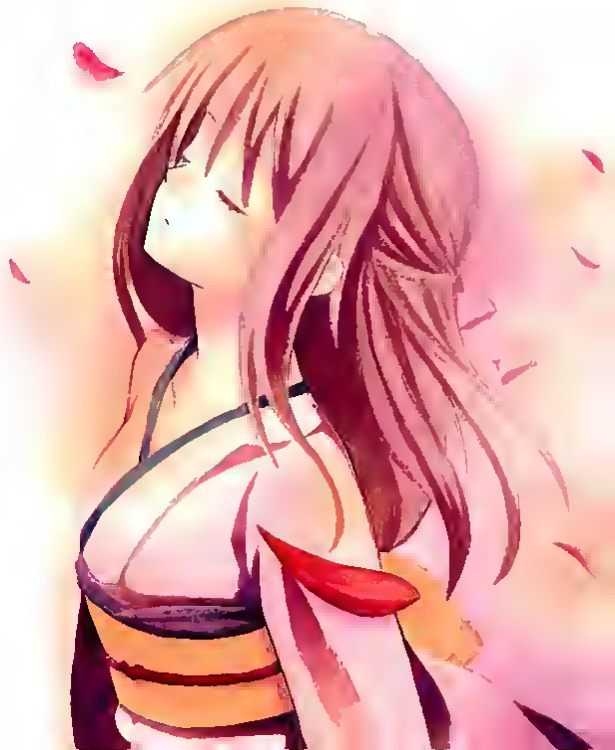
A Willful Muse
Release

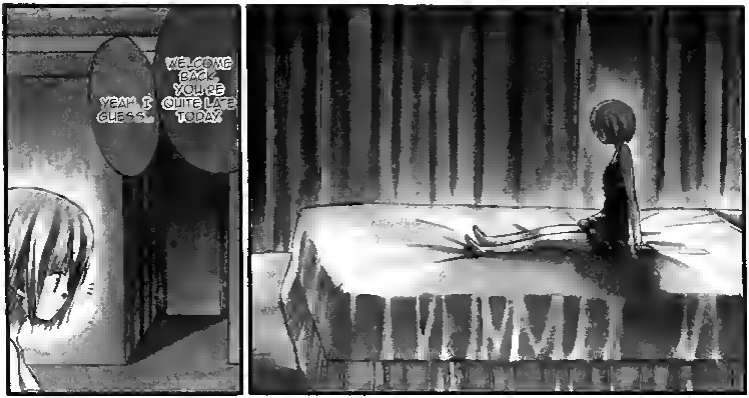
Visit us at our Forum
http://awillfulmuse.myfastforum.org

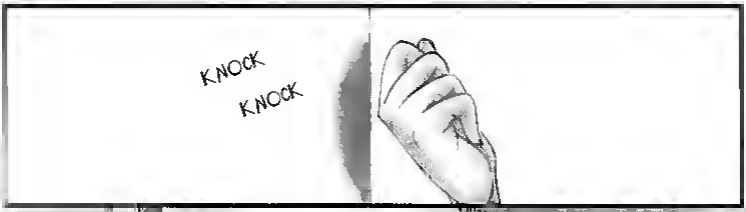
Check out releases on our Website
http://community.livejournal.com/awillfulmuse

Please support the mangaka by buying her works when they become available in your area!

Sa sad!

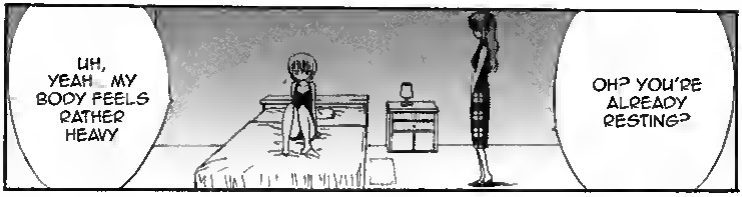


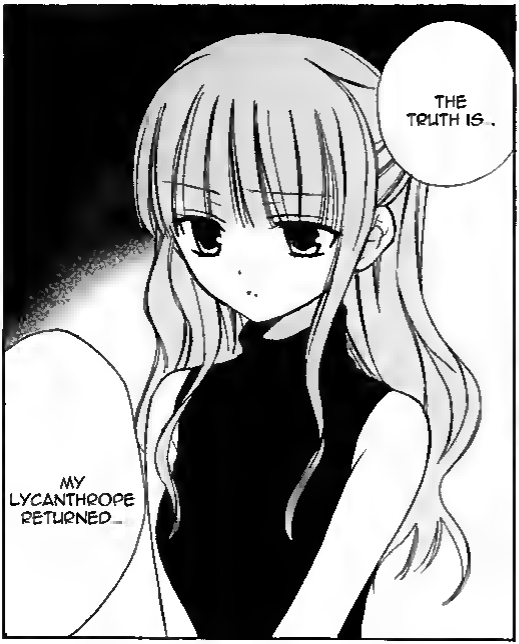

WELCOME BACK. YOU'RE QUITE LATE TODAY.
YEAH, I GUESS.


KNOCK
KNOCK

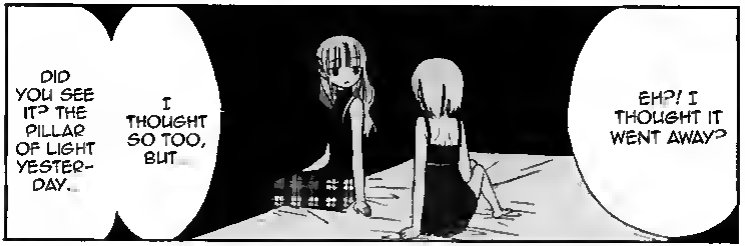
CREAK...
KOMOMO-SAN...?

40話 so long
(ソーロング)

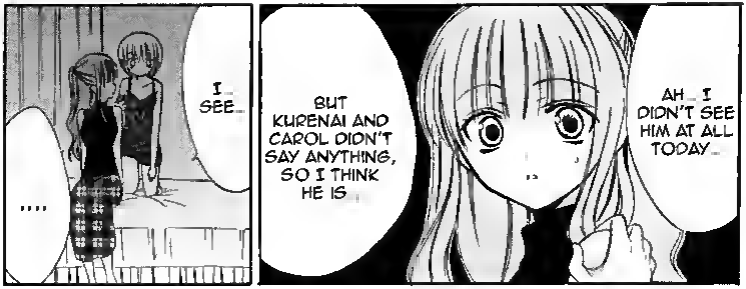

UH, YEAH... MY BODY FEELS RATHER HEAVY
OH? YOU'RE ALREADY RESTING?


THE TRUTH IS...
MY LYCANTHROPE RETURNED...

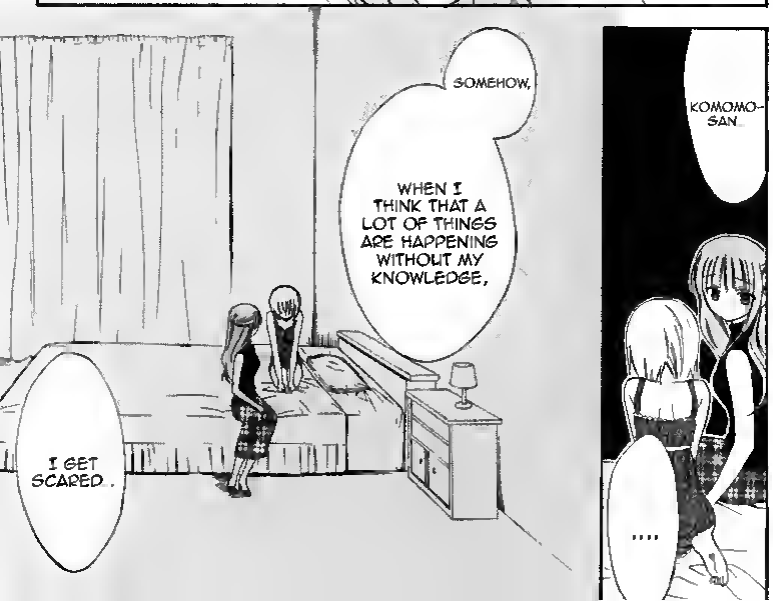
THEN I'LL LEAVE THE TALK FOR TOMORROW...
EH
NOW IS FINE! IS IT IMPORTANT?


DID YOU SEE IT? THE PILLAR OF LIGHT YESTERDAY...
I THOUGHT SO TOO, BUT...
EH?! I THOUGHT IT WENT AWAY?

IT WAS LIKE THE PILLAR OF LIGHT CHIRUHA-SAN LET GO BACK THEN.
I WENT TO ASK HER JUST IN CASE, BUT SHE SAID THAT IT WASN'T HERS.
HOW ABOUT SUBARU?!
HOW ABOUT SUBARU'S SYMPTOM?!
IS SUBARU OKAY?!
HIS SYMPTOM RELAPSED WHEN HE SAW THE PILLAR OF LIGHT!


I SEE...
....
BUT KURENAI AND CAROL DIDN'T SAY ANYTHING, SO I THINK HE IS...
AH... I DIDN'T SEE HIM AT ALL TODAY...

PHEW


SOMEHOW,
WHEN I THINK THAT A LOT OF THINGS ARE HAPPENING WITHOUT MY KNOWLEDGE,
I GET SCARED.
KOMOMO-SAN...
....

IF ANYTHING
HAPPENS TO HIM...!
KOMOMO-SAN,
YOU REALLY LIKE SUBARU-SAN A LOT...
.....

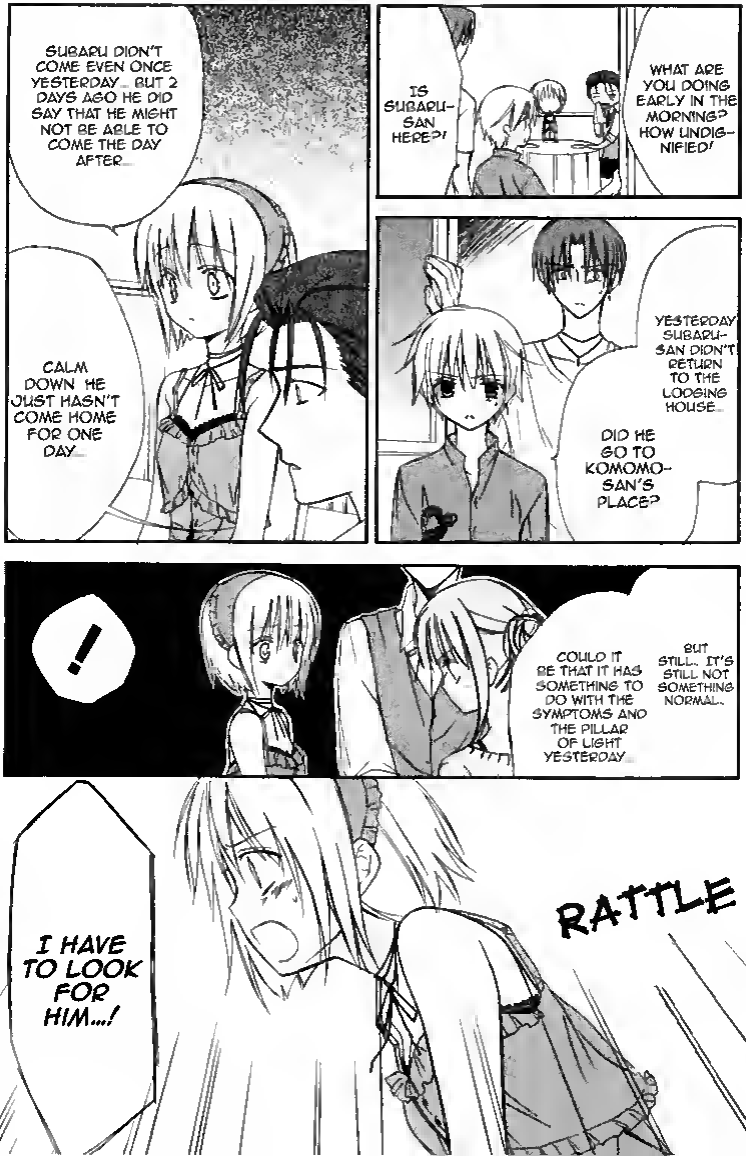
MY MOTHER...
UNSTEADY

WHEN MY MOTHER DIED,
I LOST MY MOST PRECIOUS PERSON.
I THOUGHT I WOULDN'T BE ABLE TO LOOK AT ANYONE PROPERLY ANYMORE
I WAS SO SAD, SCARED AND ANXIOUS THAT I DIDN'T KNOW WHAT TO DO...
I THOUGHT I HAD TO SPEND THE REST OF MY LIFE LIKE THAT, FEELING LOST AND EVERYTHING

THEN, I MET SUBARU.
I DON'T KNOW WHETHER IT'S THE SAME LOVE HE FEELS FOR ME,
BUT SUBARU IS A VERY PRECIOUS PERSON

OH, ARE YOU GOING HOME?
I WAS ABOUT TO BRING SOME TEA...
...?

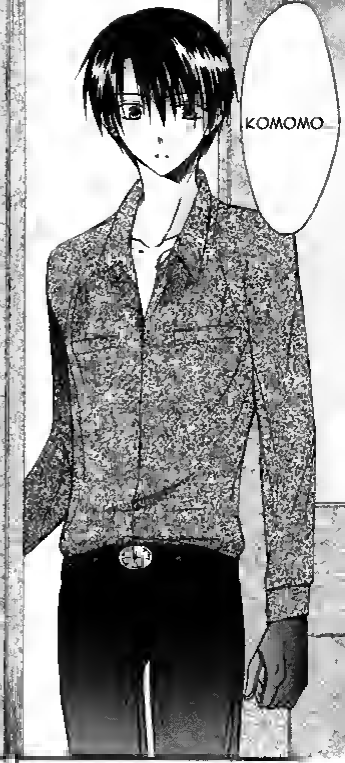
WELL, WELL, 'TIS SAID THAT WAKING UP EARLY IS A SIGN OF VIRTUE.
oh no
THANK YOU PURINO-SAN
WE HAVE COFFEE TOO
AND HERE I AM HAVING BREAKFAST ON THE TERRACE WITH TWO BEAUTIFUL LADIES.
BANG!!
pfffft
GOOD MORN-ING!


SUBARU DION'T COME EVEN ONCE YESTERDAY... BUT 2 DAYS AGO HE DID SAY THAT HE MIGHT NOT BE ABLE TO COME THE DAY AFTER...
CALM DOWN. HE JUST HASN'T COME HOME FOR ONE DAY...
IS SUBARU-SAN HERE?!
WHAT ARE YOU DOING EARLY IN THE MORNING? HOW UNDIG-NIFIED!
YESTERDAY SUBARU-SAN DION'T RETURN TO THE LODGING HOUSE...
DID HE GO TO KOMOMO-SAN'S PLACE?
!
COULD IT BE THAT IT HAS SOMETHING TO DO WITH THE SYMPTOMS AND THE PILLAR OF LIGHT YESTERDAY...
BUT STILL... IT'S STILL NOT SOMETHING NORMAL..
I HAVE TO LOOK FOR HIM...!
RATTLE

CLAP
KOMOMO-SAN PLEASE STAY HERE. WE'LL GO LOOK FOR HIM.
WE DON'T HAVE TIME...
THERE
...SUBARU?!
Huh

DESPITE ALL YOU'VE SAID, YOU SEEM TO LIKE SUBARU-KUN VERY MUCH
being all panicky like that~
THAT'S SO CUTE OF YOU
Dash!
IT'S NOT CUTE.
KOMOMO-SAN?!
STEP
CREAK...
SUBARU!

....
SUBARU...
HUFF

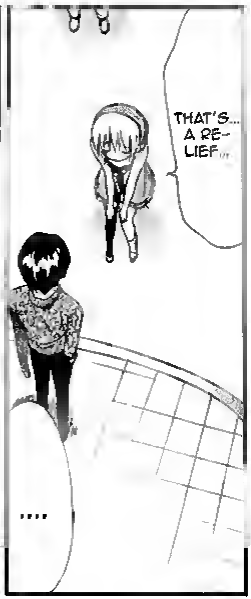

KOMOMO...

SUBARU-SAN! WHERE WERE YOU?!
W-
WHAT WERE YOU...

I'M FINE.
DID SOME-THING HAPPEN?
IS YOUR BODY FINE?!

I WAS THINKING, OUTSIDE.
HUH!?

IT'S JUST THE RIGHT TIME
EVERY-ONE'S GATHERED HERE


THAT'S... A RE-LIEF...
....

I HAVE SOMETHING TO SAY

I HAVEN'T TOLD THIS TO KOMOMO, BUT
YESTERDAY A RELATIVE OF MINE CAME.
THE KANADE GUY.

CUTTING OFF THE RIGHT HAND OF THE CANDIDATES AND IMPLANTING THE LYCANTHROPE THERE,
IN THE OVERLORD SELECTION, EITHER YOU'RE CHOSEN BY THE LYCANTHROPE ITSELF AND EVOLVE, OR YOU DIE.
PURINO TOLD ME
RIGHT.
KANADE WAS AN OVERLORD CANDIDATE, JUST LIKE ME
KANADE DIDN'T GET CHOSEN, BUT HE DIDN'T DIE, NOR DID HE EVOLVE.
HE'S LOOKING FOR A WAY TO LIFT THIS CURSE TOO.
ALTHOUGH I DIDN'T REALLY EXPECT ANYTHING MUCH,
RIGHT NOW HE'S ACTING IN THE SHADOWS, TRYING TO ABOLISH THAT RITUAL OF OVERLORD SELECTION.
...!

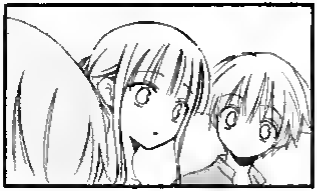
BUT HE FOUND IT.
I THINK IT'LL HEAL, THIS REFUSAL SYMPTOM ON MY RIGHT HAND
EH..

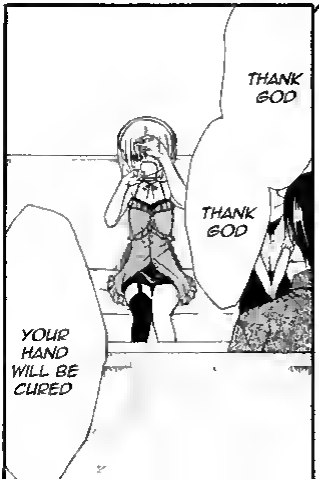
ALTHOUGH OF COURSE HE CAN'T MOVE RECKLESSLY.
HE'S SOMEONE WHO PROTESTED AGAINST THE COUNTRY'S DECISION AFTER ALL.
THAT'S WHY I'LL GO BACK TO THE CONTINENT FOR A WHILE
I'LL HEAL MY RIGHT HAND AT KANADE'S PLACE
HEAL...
....
SUBARU-SAN'S RIGHT HAND WILL...?

ARE YOU SURE?
WILL IT HEAL ?
THE REJECTION SYMPTOM.
YEAH
SERI-OUSLY ?
IT WILL
FOR THAT REASON, I'LL GO AWAY FROM KOMOMO AFTER ALL

I CAME TO THIS ISLAND TOGETHER WITH SUBARU TO CURE HIS RIGHT HAND,
BUT BEFORE I KNEW IT, SUBARU FOUND A WAY TO CURE IT BY HIMSELF.
I COULDN'T DO ANYTHING,
BUT,

KOMOMO



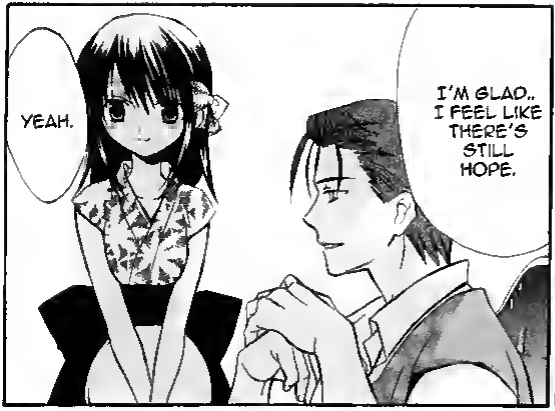

THANK GOD
THANK GOD
YOUR HAND WILL BE CURED

IT'LL BE CURED.

KOMOMO-SAN...
THANK GOD..
YEAH...
THANK GOD...
WHAT A RELIEF!
YES..
...

I-I'M NOT CRYING!!
BLUSH
AH, WAH! HE'S CRYING!!
Fufu
ISN'T IT OKAY, JUST THIS TIME?
S-S-S-SHUT UP!
AHAHA. YOU'RE BEING VERY EXPRESSIVE HERE!
YOU SENTI-MENTAL GUY
I'LL BEAT YOU UP

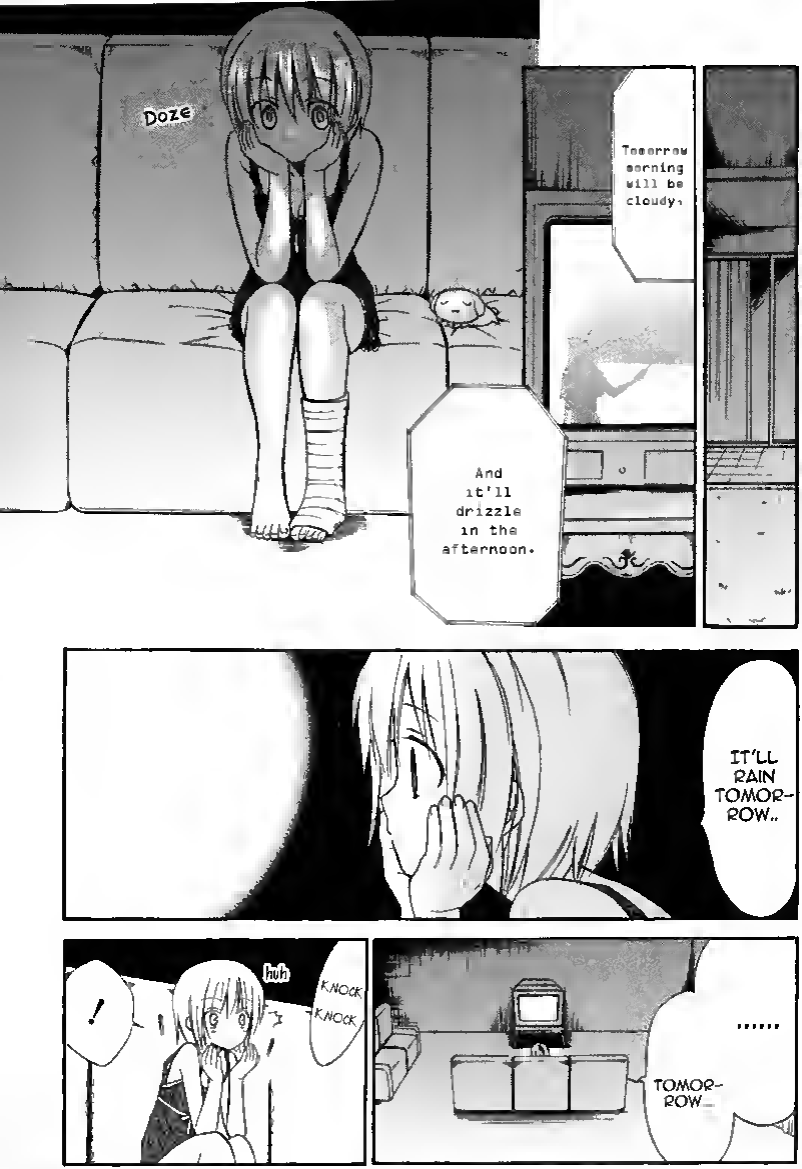
I SEE.
IT'LL BE LONELY.
BUT I'M GLAD YOU FOUND A WAY TO CURE YOUR RIGHT HAND.
YEAH.
SO PLEASE TAKE CARE OF KOMOMO WHILE I'M NOT AROUND
OF COURSE YOU CAN GO AT PEACE.
THANK YOU
I'M THANK-FUL FOR THAT.


YEAH.
I'M GLAD.. I FEEL LIKE THERE'S STILL HOPE.

BAM

THAT'S WHY I HAVE TO DO MY BEST TOO!
THAT'S GOOD EVERYONE'S MORALE IS GOING UP
I HAVE TO WORK HARD TO KEEP IT UP

THERE'S SOMETHING I'VE ALWAYS THOUGHT ABOUT TOO.
I WASN'T SURE ABOUT IT, BUT I THINK I WAS RIGHT

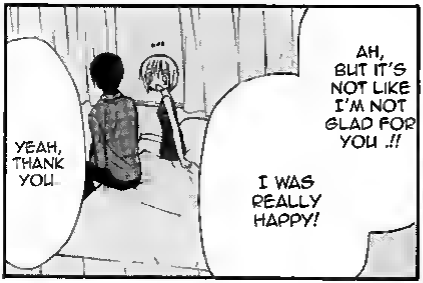

Doze
Tomorrow morning will be cloudy.
And it'll drizzle in the afternoon.
IT'LL RAIN TOMOR-ROW..
huh
!
KNOCK KNOCK
.....
TOMOR-ROW...

CREAK
THANK GOD. YOU'RE STILL AWAKE.
SHALL WE HAVE A DATE?
IT WILL BE THE LAST ONE.

... SURE
YOU WERE WATCHING TV? HOW RARE
MM.

WHAT'S WRONG?
YOU'RE VERY QUIET TODAY

ARE YOU FEELING LONELY BECAUSE WE CAN'T MEET AGAIN AFTER TOMORROW?
W,
WELL THAT'S


AH, BUT IT'S NOT LIKE I'M NOT GLAD FOR YOU .!!
I WAS REALLY HAPPY!
...
YEAH, THANK YOU.

WE'VE ALWAYS BEEN TOGETHER AFTER ALL...
IT'S OBVIOUS I'D BE A BIT LONELY

WHEN...
WILL YOU RETURN?
.....
gulp
...!
I'M NOT SURE... IT'S NOT DECIDED YET, HALF A YEAR'S THE SOONEST...
BUT I WOULDN'T BE SURPRISED IF IT TAKES ME YEARS.

A BOOK YOU'RE READING, FOR INSTANCE!
A HOSTAGE! GIVE ME SOMETHING YOU LIKE SO MUCH YOU'D WANT TO GET IT BACK!
OKAY...
EH?
GIVE ME SOME-THING
I WON'T
DON'T THINK OF READING IT ALL BY TOMOR-ROW.
IF KOMOMO DOESN'T MIND, I'LL STAY HERE TODAY.

YEAH.
THIS IS ALL I CAN DO FOR NOW.
BUT WILL YOU BELIEVE IN ME NOW, AND WAIT FOR MY RETURN?
OKAY.
NEXT TIME I MEET YOU, YOU WON'T BE WEARING GLOVES.

I'M LOOKING FORWARD TO IT.

IT' OKAY I DON'T NEED A LARGE FAREWELL PARTY
I THINK WE SHOULD SEND YOU OFF AT THE BOAT
ONLY UNTIL HERE?
PLEASE TAKE CARE...
AND COME BACK SAFELY FOR KOMOMO-SAN'S SAKE
SU, SU-CHAN.. A FAREWELL GIFT..
WE WROTE IT TOGETHER..
I WONDER IF YOU WROTE INDECENT THINGS AGAIN..

I THINK WE'LL BE BACK ON THE CONTINENT BEFORE YOU RETURN...
BUT LET'S MEET AGAIN WITH EVERYONE, FOR SURE!
YOU'RE RIGHT.

FOR SURE.

COME BACK ALIVE.

OF COURSE.

N
HERE, YOUR HOST-AGE
hahaha
THEN,
I'LL GO NOW.
SEE YOU
STAY WELL.
YOU TOO.
LIME, TAKE CARE OF KOMO-MO
ISN'T IT THE OTHER WAY AROUND?

LET'S MEET AGAIN, SUBARU-KUN!
SU-SU-CHAN GOOD LUCK!

SPLATTER
SPLATTER

YOU HAVE SOMETHING TO SAY, RIGHT?
.....!
KOMOMO-SAN
I'LL HOLD THE BOOK

SUBARU!
KOMOMO...
SPLATTER
SPLATTER
I DON'T HAVE...
ANYTHING TO SAY TO YOU!
...FOR NOW.

I'M SORRY.
I'M STILL INEXPERIENCED
AND I COULDN'T DO ANYTHING FOR YOU,

BUT...

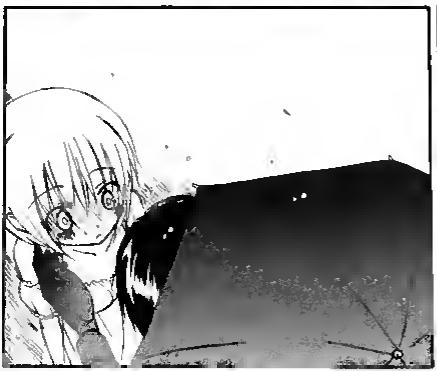
BY THE TIME YOU COME BACK, I'LL HAVE IMPROVED MYSELF...
THAT TIME...
THEN, BY THAT TIME...

I WILL HAVE SOMETHING TO SAY.
EH.
OH, RIGHT!
.....
pff
I'M THE ONLY ONE WHO'S KEPT WAITING.
THAT'S UNFAIR INDEED, THEN
Would a ribbon be fine?
YOU WON'T BE ANGRY?

slide

!!
FLUMP

WA,
WAIT.
HEY...
UH...



Turn Away
E-
EVERY-ONE LOOK TO THE RIGHT!

THANKS FOR THIS
WELL THEN, BYE
HERE.
.. BYE
DON'T GIVE ME THAT 'BYE'!!

I'M NOT ANGRY!
BUT YOU SAID THAT YOU WOULDN'T BE ANGRY.
I UNDERSTAND, HONEY.
SEE YOU NEXT WEEK.
W, WHAT DO YOU MEAN "NEXT WEEK"?!
... YOU IDIOT...
UNTIL THE END
LIKE THIS

IT'S OKAY. HE'LL JUST SWIPE AWAY OUR ANXIETIES
AND COME BACK AS IF NOTHING HAPPENED.
DEFINITELY SO.
A LETTER FROM YOUR FRIENDS, IS IT
WROTE IT TOGE-THER, THEY SAID
IS IT HARD TO SEPARATE FROM THEM?

Squeeze
IT WAS UNTIL RECENTLY
I ADORED HER TO THE POINT THAT I WOULDN'T HAVE MINDED DYING FOR HER.
BUT ONCE I GOT HER IN MY HAND, EVERYTHING JUST TURNED COLD.
YOU HAVE TO TREASURE YOUR OWN LIFE AFTER ALL.

OF COURSE,
YOUR MAJESTY.

ANZU-CHA-N.
IT'S YOUR FOOD.
HERE.
wriggle wriggle
WOOF.
CREAK
NOM NOM

MY, IT HAS BEEN A WHILE.
BEEN A WHILE.
YOU SEEM HEALTHIER THAN I THOUGHT.
WELL.

TOO BAD.
REALLY
REALLY.
I HAVE A LOT OF THINGS I WANT TO DO
MIMOSA
... I DIDN'T EXPECT YOU TO COME BACK HERE.
I THOUGHT YOU WERE MUCH MAN-LIER THAN THIS
FUFU
I WONDER IF SIGMA WILL FORGIVE YOU THAT EASILY ?

I JUST THINK THAT YOU'VE SAID TOO MUCH HUMAN SPECIES SHOULD GET ALONG...
MY, HOW ANNOYING. ♡
PIPYOO-OOO
.....
WHAT IS IT?
NOTH-ING.
IT'S OKAY.

A BIG ONE.
I HAVE STORIES TO TELL.

AWM is Recruiting!

Want more releases? Join us!

A Willful Muse is currently recruiting Translators (Japanese and Chinese), Typesetters and Quality Checkers. Come check out our forum to see all the projects that need help.

Visit or email us at:
Email: awmsstaff@gmail.com
Forum: http://awillfulmuse.myfastforum.org/index.php
Website: http://community.livejournal.com/awillfulmuse/

Thank you!
A Willful Muse Staff

DEAR CHAPTER 41

Credits

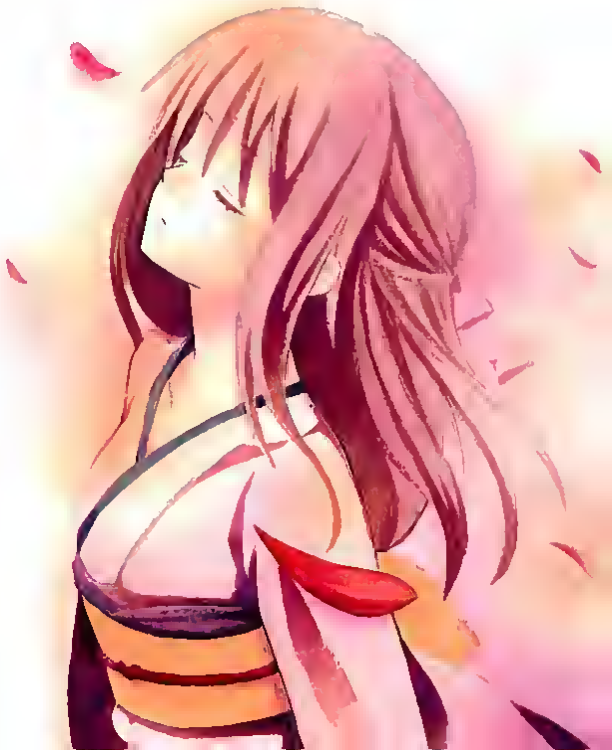
Translator: Crescence
Proofreader: Mierin
Cleaner: Orangefispop
Typesetter: Bluerose
Qcer: Rikkastar

A Willful Muse Release

Visit us at our Forum
http://awillfulmuse.myfastforum.org

Check out releases on our Website
http://community.livejournal.com/awillfulmuse

Please support the mangaka by buying her works when they become available in your area!



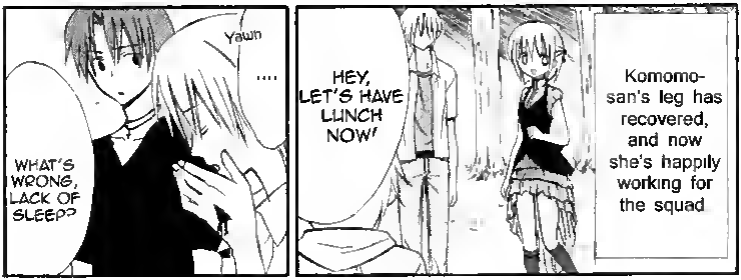
41話 季節過ぎ
CHAPTER 41 PASSING SEASONS

CLANG
SHING
ZZZHH
TOO EASY!
YOUR LEFT SIDE'S OPEN!
SWOOSH
Dash

FREEZE...
!!
STABS!!
IT'S MY VICTORY.
UGH...
Are you stupid!
DON'T GET YOURSELF STABBED!! WHAT KIND OF IDIOT WOULD TAKE A SWORD TO HIS HAND?!
I JUST LET IT CUT MY FLESH TO HOLD IT WITH MY BONE
THIS IS A BAD EXAMPLE!
DON'T FOLLOW THIS!
TURN

F-
FIGHTING SEEMS INTENSE!
I'M SURPRISED!
No
THAT'S NOT THE PART I WANTED YOU TO SEE...
Eeeh
O-
OKAY! MASTER!

One month has passed since Subaru-san left the island.
ANYWAY, DON'T DO SOMETHING LIKE THIS!!
You should just block it or evade it or something


Yawn
....
WHAT'S WRONG, LACK OF SLEEP?
HEY, LET'S HAVE LUNCH NOW!
Komomo-san's leg has recovered, and now she's happily working for the squad

I'M SORRY FOR HAVING YOU TAG ALONG
INVITE ME AGAIN
IT'S BEST TO KEEP MY BODY MOVING.
NO.
HEY, WHERE ARE YOU GOING?
YOUR HAND! TREAT IT FIRST BEFORE SLEEPING!
Apparently Kisara-san hasn't been sleeping well lately
As always, he keeps his distance with Chiruha-san,
and I think he hasn't been showing that innocent smile he used to show only to her
SLEEP.

BOINK
woof.
AH! KURENAI IS, TO PURINO-SAN!!
Purino-san completely turned into her dog state.
HEY!!
Again?!
KYA-N
Everyday has been so busy.
DASH
UGH!

NO,
YOU'RE WRONG, THIS IS...!
Swoosh
WHAT DID KURENAI DO TO PURINO-SAN?!
HM?
OH, YOU'RE FAST!
THAT WAS THOUGHTLESS OF ME. I'VE BEEN MAKING A CLOWN OUT OF MYSELF..
I wonder
Wh-What?
I SEE FUFU, SO THAT'S IT...
PURINO-SAN IS
ON TOP.

I WILL RETREAT LIKE A MAN...
MAKE PURINO-SAN HAPPY!
STOP SAYING WHATEVER YOU WANT!!
T/N TPO = time, place, location.
SLIP
I DON'T MIND YOU DOING ABNORMAL GAMES, BUT CONSIDER THE TPO*, SQUAD MEMBER KURENAI.
DO YOUR BEST, MASTER!
HM?
An evil presence?
DOOM DOOM DOOM DOOM DOOM
YOU'RE WRONG!!
I'LL PUT THUMB TACKS IN YOUR SHOES.
I'LL WRITE "GO DIE" ON YOUR DESK.
Even if you greet me in the morning I'll ignore you

Kurenai-san and I have blended in perfectly with the Squad,

Wel-come back!

huh

Hm?

What was I...?

unfortunately we have to bid farewell to this place too soon.

We will leave this island next week.

It was decided that we would stay until Komomo-san's foot recovered in the first place,

and so with the warm teary farewell from the squad members (mostly to Punno-san)

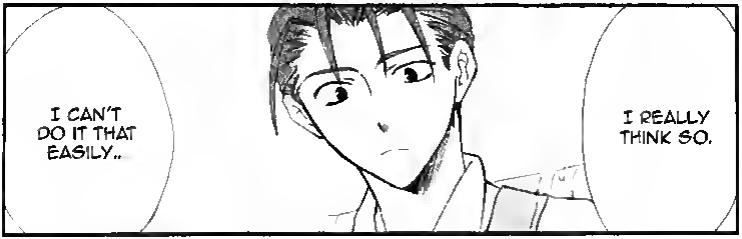
Um... we're here too.

You should just work here permanently, instead of temporarily!

No, you don't even have to work!! Just stay here!

.....
SIGH
WELL, JUST LIKE THAT, TODAY ANOTHER FLEETING AND BEAUTIFUL LOVE ENDED...
Journal
I WANT TO SLEEP.
EXCUSE ME, I'M HEART-BROKEN!
Can't you be more sympathetic?!
.....
WHAT DO YOU THINK ABOUT THIS BEAUTIFUL THOUGHT OF NOT WANTING TO TROUBLE THE PERSON YOU LOVE?!

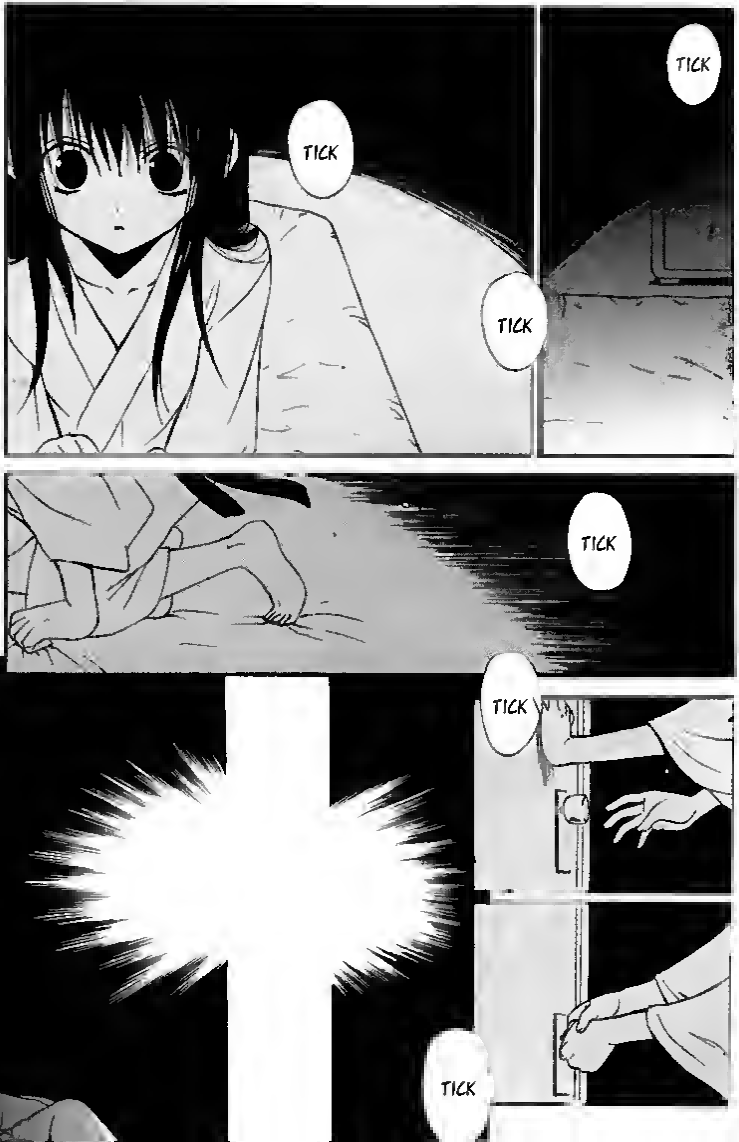
YOU DON'T SOUND SINCERE AT ALL!
THAT'S SPLENDID


I CAN'T DO IT THAT EASILY..
I REALLY THINK SO.

A DREAM WHERE EVERYTHING'S CONVENIENT...
EVEN IF I TRY NOT TO THINK OF IT, I KEEP ON RECALLING IT.
WHEN I TRY TO SLEEP IT OFF, I END UP SEEING IT IN MY DREAMS

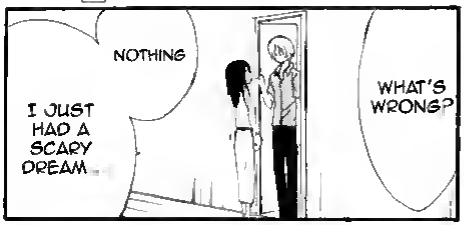
WASN'T IT JUST A MISUNDERSTANDING? ISN'T IT TOO EARLY TO GIVE UP?
IT SOUNDS DIFFERENT FROM WHAT YOU WERE SAYING JUST NOW
.....
By Chiruha-kun?!
He was rejected?
It wasn't mutual love...?
...NO, I DIDN'T
HAVE YOU CONFESSED YET?
.....
THEN YOU DON'T KNOW YET
MINE IS DIFFERENT FROM THE WAY YOU YOUNG PEOPLE ARE ATTRACTED TO EACH OTHER...
Now he's all quiet
So that's why he's been acting weird lately...

Chiruha-kun seems like her usual self but... I wonder if she realizes it.
I wonder what she's thinking of right now.

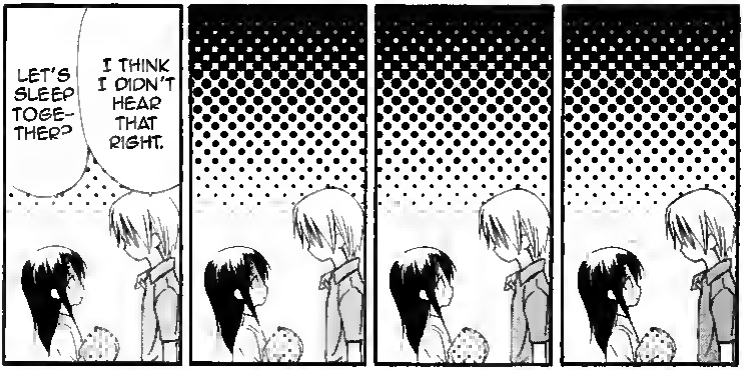

TICK
TICK
TICK
TICK
TICK
TICK

SIGH

KI-CHAN...
KNOCK KNOCK
ARE YOU AWAKE...?
CLICK...
YUP...
I'M SORRY, AT THIS TIME... MAY I?
.....
eh
CHI...RUHA?


NOTHING
I JUST HAD A SCARY DREAM.
WHAT'S WRONG?

UM... CAN I SLEEP TOGETHER WITH YOU HERE TONIGHT...?
I'M GLAD... YOU'RE STILL AWAKE.


LET'S SLEEP TOGE-THER?
I THINK I DIDN'T HEAR THAT RIGHT.

What a trial...
this is...
DIZZY
C- CAN'T I..?
WELL THAT'S... A LITTLE BIT PROBLEM-ATIC...
WE USED TO SLEEP TOGETHER THOUGH.
WE'RE NOT CHILDREN ANYMORE..
THEN... LET'S HAVE A TALK, IF YOU CAN'T SLEEP...
Eh
IS THAT OKAY?
I SEE... I'M SORRY.
.....
WHAT KIND OF DREAM DID YOU SEE?

I DREAMED THAT EVERYTHING WAS A DREAM.
THE FACT THAT I DESCENDED FROM THE MOUNTAIN, AND MET WITH EVERYONE.
THE FACT THAT I WAS REUNITED WITH KI-CHAN, THAT IT WAS ALL JUST A DREAM.
AND I WAS STILL JUST A CHILD, IN THAT LITTLE HOUSE WE FOUND, WATCHING TELEVISION.
I THOUGHT I COULDN'T MEET WITH KI-CHAN EVER AGAIN.
WHEN I WOKE UP, THE ROOM WAS PITCH BLACK AND I DIDN'T KNOW WHICH WAS THE DREAM AND WHICH WASN'T.
I'M SO GLAD.

KI-CHAN'S RIGHT HERE.
...UH.

I'VE BEEN TOO HAPPY... I WANTED IT TO LAST LONGER
I MUST'VE SEEN THAT DREAM BECAUSE I WAS TOO SPOILED.
LET'S CHANGE TO A MORE FUN TOPIC!
I HAVE TO CURE KI-CHAN'S IMMORTALITY...
EH?
Then-
THEN, KI-CHAN WILL DECIDE ON THE TOPIC!
PLEASE DO!
THAT'S WHEN I CAN BE THE HAPPIEST!
.....
??
Let's see...
THEN.. SUMMER WILL END SOON.. or something?
Can't think of anything to talk about
YUP.
.....

LET'S SEE... MAPLE HUNTING, AS PROMISED, OR SOMETHING..
EH..
WHAT ARE YOU GOING TO DO ONCE IT'S OVER?
YEAH, I STILL REMEMBER. AND THEN FLOWER-VIEWING.
YUP!
MOON-VIEWING TOO.. AND THE FESTIVAL!
IT'S FINE!
BUT SNOW DOESN'T FALL HERE..
AND BEFORE THAT, WE HAVE TO MAKE A SNOW HUT...!
Three months have passed since I got here.

The seasons we spent together are passing by.

A little more than a month since Su-chan left the island

Puri-chan and the others will leave this island in a week

And I too.

have to go.

J-

JUST BEAR WITH IT. IT'S A TOP-SECRET MISSION AFTER ALL, WE CAN'T ATTRACT ATTENTION...

AND DEEP IN THIS MOUNTAIN!!

Eeeeh

WE'RE CAMPING?! NO WAY~~~~!!

THAT SELFISH PERSONALITY IS SO CUTE.
LO- LORIA-SENPAI...!!
NO WAY! I WANT A WARM BED! BED! BED! BED----!!
I'LL GIVE THOSE WHO TRY HARD A SPECIAL GIGANTIC POSTER!
LEAVE IT TO ME!!
I HAVE THAT.
W... WE'LL DO OUR BEST...
LET'S FINISH THIS JOB FAST AND GO BACK!
WE ONLY HAVE TO CATCH THAT GIRL RIGHT?!
PIECE OF CAKE!

d e a r

Quite an old one too
After this is a side story~

SIDE STORY
ABOUT UME-SAN PART 2
UME DOESN'T BARK AT ALL.
WHAT IS IT ALL OF A SUDDEN?
IT JUST CAME TO ME, THIS GUY NEVER SAYS "WOOF" AT ALL...
OH, MUST BE BECAUSE OF MY GOOD TEACHING.
THAT'S NOT THE PROBLEM HERE.

IN TIMES LIKE THESE, USE THIS~~~!!
RUSTLE!
UWAAAH!
FUF-UFU
waited for a good time to come out
YOU SURPRISED ME! YOU WERE HERE?!
THIS IS A VERY USEFUL TOOL! IT'S CALLED WOW-LINGER AND IT CAN DETECT A DOG'S EMOTION JUST FROM ITS BARK!
WOOF
WOW-LINGER
beep beep
"FOR THIS KIND OF TIME", YOU SAID, BUT IT DOESN'T SOUND LIKE IT'S "FOR THIS KIND" OF TIME AT ALL.

LET'S SEE USING OLD PEOPLE'S WAY OF THINKING
IS THERE NO GOOD WAY SUBARU?
YOU'RE RIGHT..
EH?!
UME-SAN DOESN'T BARK..
WAIT A SEC!!
RUSTLE!
IF A BIRD DOESN'T SING, KILL IT.
YOU REALLY WILL GO FAR FOR THE SAKE OF ANIMAL PROTECTION, KURENAI
Ugh...
Kurenai
Kuchan
AS A MEMBER OF THE ANIMAL PROTECTION ASSOCIATION, I WON'T FORGIVE YOU IF YOU KILL HIM!!

SO TELL ME, MATSU-GOROU-SAN
HOW DO YOU MAKE A DOG BARK?
WHAT?
HOW TO MAKE IT BARK, YOU ASK ME? WHY IS THERE ANY NEED TO MAKE IT BARK?!
BUT IT DOESN'T BARK AT ALL... IT MIGHT BE SICK...

!!
NOW THAT YOU MENTION IT, IT LOOKS KIND OF LIFELESS TOO..
IT LOOKS DIFFERENT FROM THE DOGS I SAW ON TV...
YOU CAN'T COMPARE UME-SAN WITH NORMAL DOGS... IT'S JUST...
SICK...? LET ME SEE

MAYBE IT DOESN'T BARK BECAUSE THERE'S NO NEED TO...?
SUCH A SILENT DOG...
UME...
BUT THEN, WHY...?
THERE'S NOTHING WRONG...
HOW IS IT...?
IT'S TRUE THAT YOU'RE A VERY QUEER LIVING THING, BUT PLEASE JUST WOOF ONCE AND LET ME BELIEVE THAT YOU'RE ACTUALLY A DOG...!
YOU'RE A DOG, RIGHT? LET ME BELIEVE THAT YOU'RE A DOG!!
TO THINK THAT YOU STILL CONSIDER HIM A DOG, KOMOMO IS TOO KIND.

MINISKIRT, HURRAY.

...AH...
RUB RUB

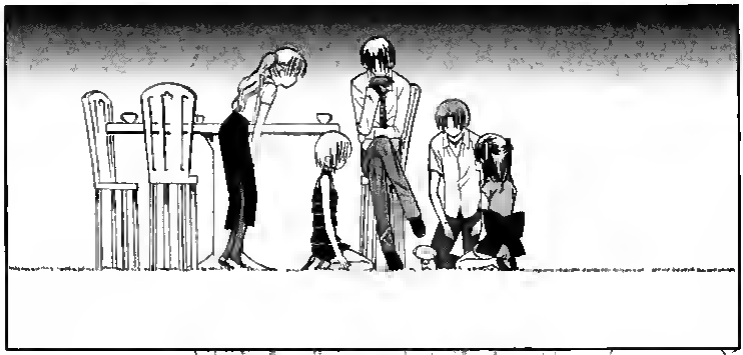
NO IT MUST BE YOUR IMAGIN-ATION JUST NOW..
H- HEY HEY
D-DO DEMON DOGS TALK ..?!

WAS IT YOU JUST NOW?
NOT ME..
I'D SO WELCOME KOMOMO IN A MINI-SKIRT THOUGH

BUT ..
JUST NOW IT...

SOUNDED LIKE IT CAME FROM LIME-SAN..

WOOF.



AND JUST NOW IT CLEARLY SOUNDED LIKE A NORMAL HUMAN VOICE SAYING 'WOOF'!
EEEEEH
Uwaaaah
JUST NOW IT CLEARLY SAID 'WOOF'!!

BY THE WAY, THE "WOOF" JUST NOW, HOW DID THE WOWLINGER REACT TO THAT?
!!!
YOU'RE RIGHT!
I forgot.

Uwaaah
SO TV IS REALLY DIFFERENT FROM THE REAL THING!
It sounded like a middle aged man...!!
YOU'RE WRONG CHIRUHA-SAN, YOU MUST NOT THINK OF THAT THING AS A REAL DOG

LET'S SEE
Beep beep

Miniskirt, Hurrah.

The mystery of Ume once again deepens.
THE END

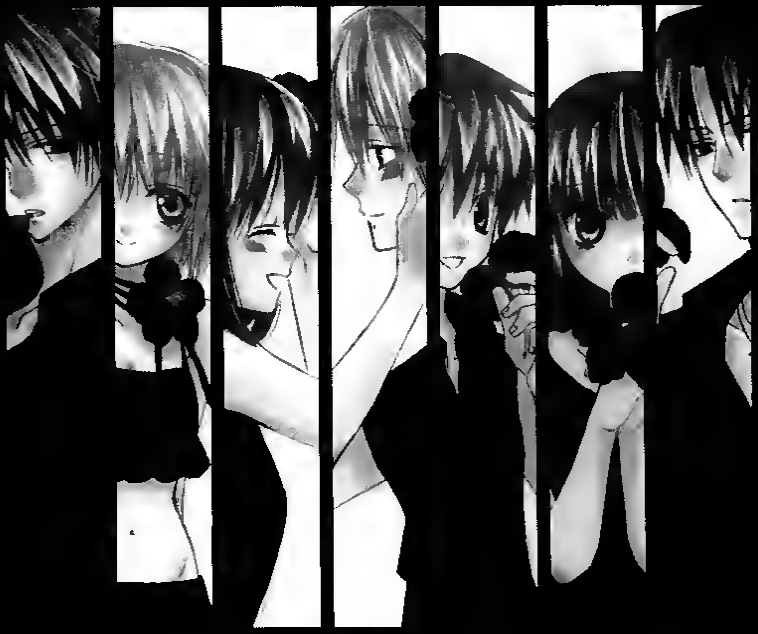
dear 8 おわり

d e a r

ドラマCD ～ディア～

dear

A story of the next day



d e a r ドラマCD 第2弾

大好評ドラマCD第2弾は、無人島に流された7人を描いた番外編、
本編の続きを描いた35・5話、新キャラをはじめ各キャラクターにスポットを当てた
ショートストーリーなど盛玉の作品を収録！
シナリオは藤原ここあ完全書き下ろし！

CAST

散葉：松岡由貴　鬼椋：緒方恵美　小桃：折笠富美子　晶：水島大宙
プリノ：桑谷夏子　キャロル：松本さち　新：伊藤健太郎
ケイン：置鮎龍太郎　奏：黒田崇矢　アベル：中田譲治　ミモザ：ゆかな

お問い合わせ先：フロンティアワークス・メディア通販／03-3973-3332（月～金10:00～17:00　土・日・祝祭日を除く）
品番　AFC-3029　価格　3150円（税込み）　発売元：フロンティアワークス
販売元：フロンティアワークス／アミューズソフトエンタテインメント

2006年8月4日発売

2000 AUTUMN
dear 9

GANGAN WING COMICS

dear

8

2006年7月27日　初版発行

●著●●
藤原ここあ
©2006 Cocoa Fujiwara
●発行人●
田口浩司

●発行所●
株式会社スクウェア・エニックス

〒151-8544　東京都渋谷区代々木3-22-7　新宿文化クイントビル3階
（編集）TEL 03(5333)0848
（販売・営業）TEL 03(5333)0832　FAX 03(5352)6464

●印刷所●
図書印刷株式会社

●装幀・デザイン●
林 健一（バナナグローブスタジオ）

初出／ガンガンWING'04年11月号・'05年11月号～'06年4月号
無断転載・上演・上映・放送を禁じます。
乱丁・落丁本はお取り替えいたします。
定価は表紙カバーに表示してあります。
ISBN4-7575-1690-8 C9979
Printed in Japan

★この作品はフィクションです。実在の人物・団体・事件などには、いっさい関係ありません。

dear
藤原ここあ

AWM is Recruiting!
Want more releases? Join us!
A Willful Muse is currently recruiting Translators (Japanese and Chinese), Cleaners, Typesetters and Quality Checkers! Come check out our forum to see all the projects that need help.
Visit or email us at:
Email: awmsstaff@gmail.com
Forum: http://awillfulmuse.myfastforum.org/index.php
Website: http://community.livejournal.com/awillfulmuse/
Thank you!
A Willful Muse Staff
A Willful Muse